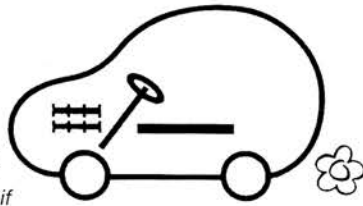


*Vive la Rentrée
1997*



Garage de Robinson

NISSAN



Robert LENOBLE
concessionnaire exclusif
CORBEIL SUD

Service Commercial:
54, boulevard John Kennedy (R.N. 7)
Mécanique : 28, rue de Robinson

☎ 01 64 96 51 91

☎ 01 64 96 09 49

CONSEIL IMMO

TOUTES TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES

**LOCATIONS • VENTES
EXPERTISES**

Membre de la Chambre des Experts de France
4 bis, avenue du 8 mai 1945 - 91100 VILLABÉ
Tél. 01 60 86 20 21

FNAIM

VILLABÉ A6

Le plaisir de faire plaisir

Carrefour



Ouvert du lundi au samedi de 9h à 22h

ep3000

IMPRIMERIE

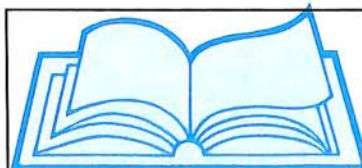
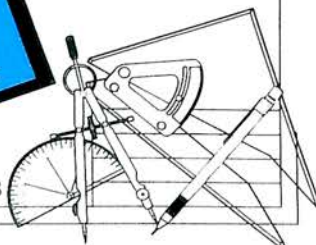
Bulletins municipaux et sportifs
Livrets d'accueil
Brochures commerciales
Plans de ville
Guides pratiques et touristiques

Tél. 01 64 93 89 89

4, rue Panhard
Zone Industrielle
91830

LE COUDRAY-MONTCEAUX

Fax. 01 64 93 80 53



EDITIONS DE L'ESSONNE

MAQUETTES - ÉDITIONS - PUBLICITÉS

83, route de Grigny
91130 RIS-ORANGIS

☎ 01 69 43 11 00
Télécopie : 01 69 43 22 30

R.C. Corbeil-Essonnes 325 242 196



Billet du Maire



SOMMAIRE

	pages
Billet du Maire	1
Finances	2-3
Conseil Municipal - Relais Emploi	4
Scolaire-Péri-scolaire	5-6-7-8-9
Travaux... Environnement	10-11
Sports	12-13-14-15
Affaires Sociales	16-17
Changeons nos habitudes	18-19
Infos Jeunesse	20-21-22-23
Culture et Fêtes	24-25-26
Villabé ...Passé et Présent	27
Infos Générales	28-29
État Civil	30
Vos Notes personnelles	31
Infos Pratiques	32-33

Bonne rentrée et...

Bonnes résolutions !

Nos enfants ont retrouvé le chemin de l'école, la tête pleine de bonnes résolutions en ce qui concerne le travail bien sûr, mais aussi sur le plan social : respect de l'autre, des locaux, de l'environnement et des règles de vie dans cette mini-société qu'est un établissement scolaire.

Rêvons un peu et extrapolons ces bonnes résolutions à l'ensemble des habitants de notre commune.

Puisque les Villabéens souhaitent tous, qui pourrait en douter, que notre village soit propre et accueillant, ils appliquent eux-mêmes, ce qu'ils préconisent pour les autres : le respect du village et de ses habitants.

En ce qui concerne les ordures ménagères,

- ils utilisent les différents moyens de collectes mis en place pour le verre, le papier et les déchets verts (voir les pages consacrées à ce sujet à l'intérieur de ce bulletin).*
- ils ne sortent pas de sacs de déchets longtemps avant le passage des éboueurs et surtout pas juste après le ramassage !*
- les objets volumineux n'apparaissent qu'une fois par mois, en fin d'après-midi, la veille du jour des "encombrants".*

Dans le domaine du bruit, le Villabéen maîtrise les aboiements de son fidèle compagnon, il respecte l'arrêté qui interdit de tondre le dimanche, et lorsqu'il organise une fête nocturne chez lui, il a la délicatesse de prévenir ses voisins avec lesquels il veut conserver d'excellents rapports...

Arrêtons là cette énumération non exhaustive.

Ces quelques rappels sont dictés par le constat quotidien effectué par chacun d'entre-nous.

Nouveaux et anciens Villabéens aiment leur village, ensemble protégeons-le, tout simplement pour qu'il soit agréable d'y vivre.

Tirage en 2000 exemplaires

Directeur de la Publication :

J.M. DUCHESNE, Maire-Adjoint.

Équipe rédactionnelle :

Mme, MM. C. BERTAUX, L. CHELLE,
P. DUBOZ, D. DUMONT, R. FORLIVESI,
J.M. LAFON, I. MAGGINI, E. NAVARRO.

Mise en page, Conception et Réalisation :

Imprimerie E.P. 3000 - Tél. 01 64 93 89 89

Régie Publicitaire :

LES ÉDITIONS DE L'ESSONNE
Tél. 01 69 43 11 00

Villabé, le 4 Septembre 1997
Alain RAMEY

COMPTE ADMINISTRATIF 1996

Le 20 Juin, le Conseil Municipal a approuvé le compte administratif du budget principal de l'exercice 1996 de la Commune.

Les résultats, identiques à ceux du compte de gestion établi par monsieur le

fonctionnement : 24 137 980,52 Frs

- Montant des dépenses réelles d'investissement : 7 697 314,85 Frs

- Soit un total cumulé de : **31 835 295,37 Frs.**

Il paraît intéressant d'y regarder d'un

Une étude approfondie des chiffres démontre que par ordre d'importance nous avons consacré : 7 918 216 Frs pour le développement urbain, c'est à dire notre cadre de vie.

7 252 642 Frs à l'enseignement.

5 736 449 Frs aux services généraux de l'administration.



Construction du préau de l'école Ariane



Centre de Loisirs

Trésorier Principal de Corbeil-Villabé laisse apparaître les résultats suivants :

- Montant des dépenses réelles de

peu plus près pour vérifier quelles ont été ces dépenses, en un mot pour savoir à quoi ont servi nos impôts.

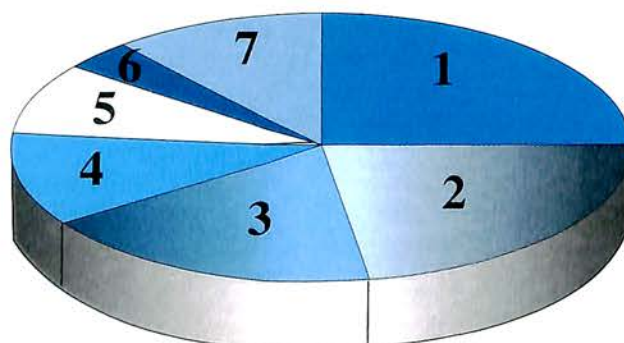
3 533 087 Frs à la culture, les sports et à l'animation.

2 767 998 Frs aux interventions sociales.

1 158 049 Frs à l'action économique.

3 468 855 Frs pour les opérations financières (remboursement d'emprunts).

REPRÉSENTATION DES DÉPENSES GÉNÉRALES DE LA COMMUNE



1. Cadre de vie : 24,87 %

2. Enseignement : 22,78 %

3. Services généraux : 18,02 %

4. Animation, culture, sports : 11,10 %

5. Interventions sociales, santé : 8,69 %

6. Action économique : 3,64 %

7. Opérations financières : 10,90 %

Par ailleurs, l'excédent de fonctionnement qui s'élève à 8 493 539,86 Frs permet de réserver 7 669 794,99 Frs à l'auto-financement de la section d'investissement du BS 97.

Tous ces chiffres démontrent la bonne santé financière de la commune.

Cependant, compte tenu des services, toujours plus nombreux que

nous entendons mettre à la disposition



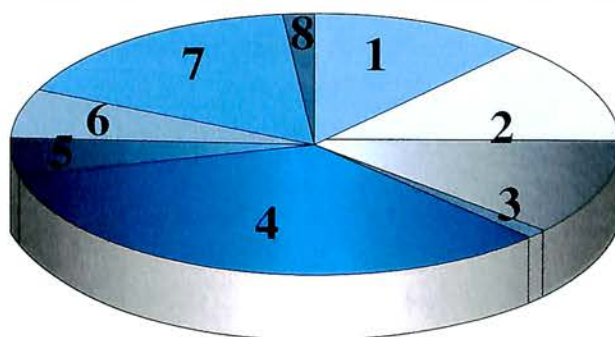
Resurfaçage de la rue du Stade.

de la population, une réflexion sur les moyens à mettre en œuvre afin de développer nos ressources était nécessaire.

Cette réflexion est lancée, nous restons persuadés qu'elle saura porter à terme ses fruits, c'est-à-dire nous permettre de poursuivre dans la voie du développement sans répercussion sur le contribuable.

Taxe Habitation	3 551 920 Frs	11,81 %
Taxe Foncière Propriété batie	7 458 880 Frs	24,80 %
Taxe Foncière Propriété non batie	330 868 Frs	1,10 %
Taxe Professionnelle	10 075 780 Frs	33,50 %
	21 417 448 Frs	
Autres impôts et taxes	1 463 677 Frs	4,87 %
Produits de gestion courante	1 814 591 Frs	6,03 %
Dotation, subvention	4 964 376 Frs	16,50 %
Autres produits	418 973 Frs	1,39 %
	30 079 065 Frs	

REPRÉSENTATION DES RECETTES DE FONCTIONNEMENT



- | | |
|--------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Taxe d'habitation | 5. Autres impôts et taxes |
| 2. Taxe foncière propriété bâtie | 6. Produits de gestion courante |
| 3. Taxe foncière propriété non bâtie | 7. Dotation subvention |
| 4. Taxe professionnelle | 8. Autres produits |

Parmi les nombreux points figurants à l'ordre du jour, le Conseil Municipal a notamment donné son accord sur les propositions suivantes :

- adoption de l'ensemble des Comptes Administratifs de l'année 1996 (*budget général, budget eau et budget assainissement*), budgets en équilibre qui dégagent des possibilités d'investissement pour de futures opérations.
- adoption du dossier technique de l'étude de mise en conformité des branchements d'assainissement de particuliers dont les installations ne respectent pas les normes en vigueur (*étude subventionnée par l'Agence de l'Eau Seine Normandie et le SIARCE*).
- lancement de la procédure permettant de classer dans le domaine public communal un certain nombre de terrains que la commune a récupéré au cours des opérations d'urbanisme précédemment réalisées.
- renouvellement pour une durée de six mois de la décision d'application anticipée du POS.
- approbation du projet de convention tripartite, concernant la poursuite de l'action de Télé-Assistance en faveur des personnes âgées et handicapées.
- création de la halte-accueil pour les 3 mois-3 ans qui fonctionnera courant septembre.
- approbation du programme et des tarifs des activités "jeunes" pour les mois de juillet et août.
- désignation des membres de la commission chargée de la tenue des listes prud-homales.
- fixation du montant des participations aux frais de raccordement aux réseaux d'eau potable et d'eaux usées pour les parcelles non construites du Chemin de l'Ormeteau.

RELAIS EMPLOI

L'anglais :

un atout majeur dans votre recherche d'emploi.



Depuis deux ans, la Mairie de Villabé met en place avec le Relais Emploi, des séances d'anglais adultes tous niveaux.

Celles-ci sont réservées, gratuitement, aux personnes en recherche d'emploi (ou en C.E.S.) habitant Villabé.

Une pédagogie moderne et dynamique vous permettra, que vous soyez débutant, intermédiaire ou avancé, d'évoluer rapidement au sein de groupes de petit effectif.

Mettez à profit cette période d'inactivité professionnelle tem-

poraire pour acquérir cette langue indispensable à toute recherche d'emploi fructueuse.

Reprise des cours au mois d'Octobre 1997.

Renseignements et inscription auprès du Relais Emploi :

Tél. 01 69 11 19 70.

Le Relais Emploi
est situé à côté
de la poste, il est ouvert du Lundi au Vendredi
tous les matins,

SCOLAIRE ET PÉRI-SCOLAIRE

Accueil périscolaire - Centre de Loisirs

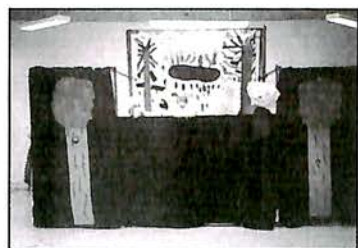
Le projet Marionnettes, annoncé dans notre précédent bulletin, a été mené à bon terme.

le spectacle "LA FORÊT MAGIQUE" a été apprécié chaque fois qu'il a été présenté, aussi bien par les Grands qui avaient à le juger et ont eu l'occasion de le dire à la commune, que par les petits de nos écoles maternelles ainsi que nous avons pu le constater.

Nous félicitons les différents acteurs et concepteurs. Ces tableaux vous en racontent quelques épisodes.



Les marionnettes sont classées dans l'album
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes
 Liste des marionnettes



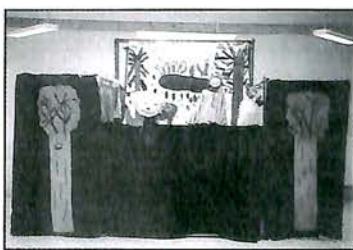
Le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique



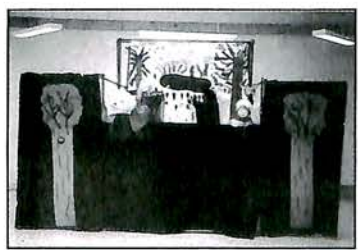
Le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique



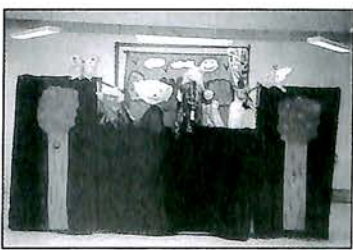
Le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique



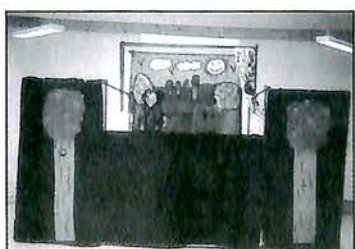
Le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique



Le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique



Le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique



Le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique
 et le chat et le lapin
 dans la forêt magique

Activités des écoles

Cette année encore nos écoles ont su exploiter au maximum les possibilités que leur offre la commune. La palette des activités pratiquées s'enrichit d'année en année.

Exposition d'Arts Plastique à l'école Ariane

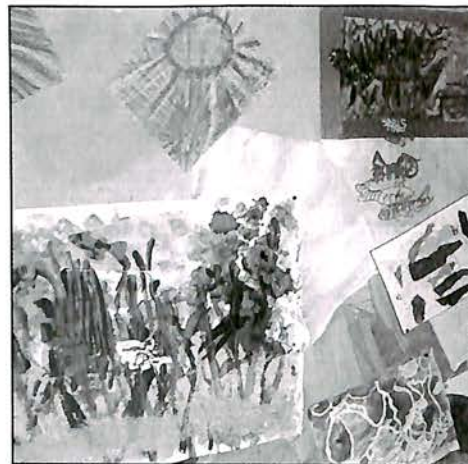
Samedi 10 Mai, les portes de l'école maternelle Ariane s'ouvraient sur une exposition d'arts plastiques.

Les visiteurs, élèves accompagnés de leurs parents, élus municipaux, pouvaient voyager, de couloir en salle de jeux, à travers "Les 4 saisons" thème du travail de l'année.



Des techniques, des matériaux, des supports variés, des rencontres avec des œuvres d'artistes, ont abouti à des productions plastiques riches, parfois insolites, esthétiques et toujours colorées, reflétant la richesse enfantine.

C'est grâce à un financement municipal supplémentaire que Madame Yolande Nétange, spécialiste en Arts Plastiques, a secondé l'équipe enseignante dans ce travail.



Départ à la retraite

Après trente années au service de nos enfants à l'école maternelle Jean Jaurès, Madame Geneviève RAMEY nous quitte pour une retraite bien méritée.

Encore une fois, merci et bon vent pour cette retraite qu'elle devrait vite apprécier.



Classe d'eau à l'école Jean Jaurès

Cette année, ce sont les élèves du CMI de Monsieur Girard qui ont eu la chance de participer, du 12 au 16 Mai 1997, à une classe d'eau très enrichissante. L'objectif pédagogique visé était la formation et la sensibilisation des élèves à l'eau et à l'environnement. Sandra et Olivier, animateurs d'Aloïse, ont accompagné les enfants

dans leur approche scientifique de la rivière.

Lundi, nous avons été accueillis par Madame Prêteur, dans les marais de Villoison où nous avons prélevé, à l'aide d'épuisettes, quelques bêtes et végétaux que les enfants ont rapportés à l'école et installés dans un aquarium.



Mardi matin, nous avons étudié notre récolte en classe et grâce aux livres et documents traitant de l'eau, empruntés au Comité Documentaire Scientifique "A FOND LA SCIENCE" de la bibliothèque de Ballancourt, nous avons réussi à établir une classification de nos prélèvements.

L'après-midi, Monsieur Arcuri, Président de l'Association Communale des Pêcheurs de Villabé, est venu nous présenter le matériel et les techniques de pêche à la ligne utilisés dans la rivière.

Jeudi, nous avons réalisé des expériences concernant l'écoulement de l'eau et nous avons compris, à l'aide de sable et de colorants, à quoi correspondent les bassins versants des fleuves et rivières de France.

L'après-midi nous sommes allés à la station de traitement des eaux de Morsang-sur-Seine afin d'étudier le fonctionnement d'une usine de production d'eau potable.

La commune de Villabé est d'ailleurs alimentée en eau potable par cette usine.

Vendredi, comme une classe rivière c'est surtout un enseignement pratique, nous avons, à petite échelle, fait des



Mardi 13 Mai, intervention en classe de Monsieur ARCURI

expériences concernant la différenciation de l'eau propre et de l'eau sale et nous avons cherché, par tâtonnements à l'aide de différents tamis et filtres quelle méthode serait la plus efficace pour éliminer les différentes substances polluantes (détergents, déchets organiques, etc...).

Enfin, vendredi après-midi, nous nous sommes rendus à la station d'épuration du SIARCE de Corbeil, exploitée par la S.E.E. Nous avons été impressionnés par la quantité de déchets recueillis dans les eaux usées

et surtout par les mauvaises odeurs qui les accompagnent !

En conclusion : si durant cette semaine de classe rivière, nous avons pu aider les enfants à comprendre le fonctionnement du cycle de l'eau ; ils ont su d'eux-mêmes prendre conscience du respect et du prix de l'eau pour leur futur.

Cette action pédagogique a été possible grâce à la collaboration du Conseil Général de l'Essonne, de l'Agence de l'Eau Seine-Normandie, de la Société des Eaux de l'Essonne, de la Lyonnaise des Eaux, du SIARCE, de l'Association Scientifique ALOÏSE, du Comité "A FOND LA SCIENCE" de Ballancourt et de la participation financière de la commune ainsi que de tous les intervenants bénévoles.

N.B. : Grâce à Messieurs Fresnais et Reulet de l'Association agréée pour la Pêche et la Protection du Milieu aquatique de Corbeil-Essonnes, nous avons eu la possibilité de participer à une partie de pêche, le 6 Juin dernier : 210 poissons ont été pêchés par les 29 enfants de la classe qui ont reçu, des mains du Président Monsieur Fresnais, une coupe valorisant leur exploit sportif.



Vendredi 16 Mai, expériences, avec l'aide des animateurs d'Aloïse, de l'eau propre et de l'eau sale

SCOLAIRE ET PÉRI-SCOLAIRE

Classe de découverte à Noirmoutier

Les 28 CM2 de Madame Langlois et les 24 élèves de CE2 de Madame Roubligue de l'école Jean Jaurès sont partis à Noirmoutier du 7 au 16 Mai 1997.

Ensemble, ils ont découvert la mer et ses trésors, la pêche à pied, les cris des goélands, l'odeur des algues, les jolis coquillages, les marais salants, l'ostréiculture, le port de pêche de l'Herbaudière, le curieux passage du Gois, les polders, la dune...

Ensemble, ils ont navigué, monté les voiles, tenu la barre de leurs optimistes...

Ensemble, ils ont partagé des moments merveilleux et garderont de ce séjour un souvenir inoubliable...



Ils ont appris que la mer,
les hommes doivent la
respecter !

Souvenirs de Noirmoutier

Classe lecture-citoyenneté à Vaugrigneuse...

Une classe de C.P. de l'école Ariane est partie, du 2 au 6 Mai, vivre au château de Vaugrigneuse (commune du Canton de Limours). Durant ce séjour, les enfants ont pratiqué des activités telles que la moto ou la sculpture. L'une de ces activités était choisie par les enfants avant le séjour (choisir étant un acte citoyen).

Au cours de l'activité moto, les enfants sont parvenus rapidement à une évolution autonome dans le parc (le sentiment de réussite que procure cette activité contribue à renforcer la confiance en soi).



Elle a permis aussi de renforcer les règles de comportement dans le groupe : respect, entraide... (les autres existent et ils respectent une aide, une concurrence mais parfois aussi un danger).

On a profité de l'activité pour apprendre un peu de mécanique et susciter l'entraide nécessaire pour l'entretien, la réparation et le stockage des engins.

Les "sculpteurs" ont travaillé avec Monsieur James Chedburn et ont réalisé ensemble un personnage en grillage et plâtre qui va orner maintenant un pan de mur de notre école.



Lors de cette activité, très riche, ils ont appris à mener à terme un projet commun avec tout ce que cela suppose de confrontation, d'écoute des autres et de concession...

Ils ne sont pas peu fiers de voir leur œuvre exposée à l'école !

Des activités de lecture ont aussi pris leur place. Un rallye lecture qui alliait le plaisir du jeu et celui de la lecture : il s'agissait d'identifier un livre parmi neuf autres en se servant d'indices glanés lors d'épreuves qui se déroulaient dans le parc. Ce fut un vrai travail d'équipe !

D'autres activités de lecture nous ont permis d'aborder des sujets tels que la

différence, la tolérance, les disputes...

Durant ces cinq jours, toutes les personnes qui comme nous étions hébergées au château, mais aussi les enfants de l'école de Vaugrigneuse ont pu apprécier les menus que nous avons établis en classe, pour notre séjour. Au cours de ce séjour, nous avons appris à mieux vivre ensemble et à essayer de nous respecter les uns les autres.

Bref, nous avons passé cinq jours merveilleux et quand nous prenons le car le vendredi matin pour aller à la piscine, il y a toujours quelqu'un pour dire : "et si on allait au château?"

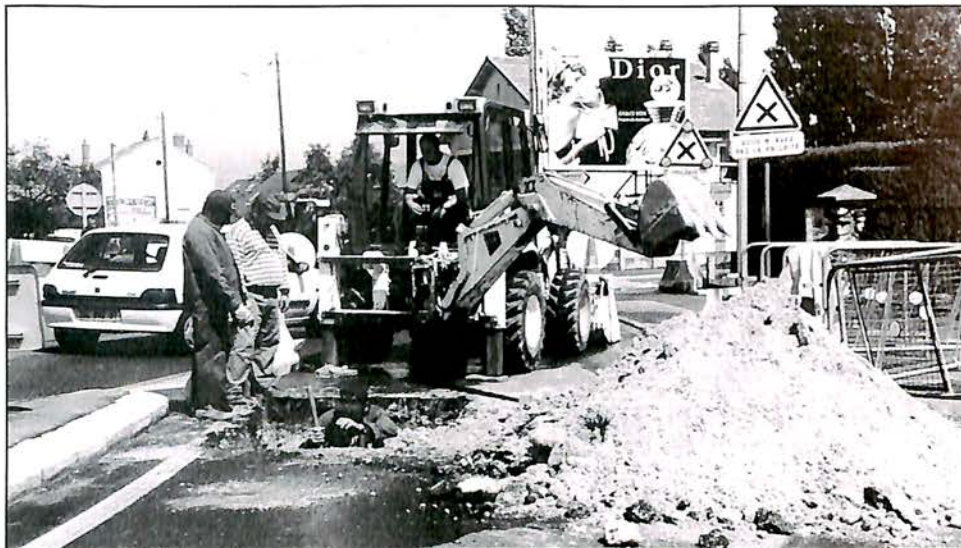


Travaux d'amélioration de la pression d'eau dans le Haut de Villabé

Du fait de la situation géographique de Villabé, à flancs de côteau, et de l'extension du bâti, les quartiers hauts avaient une pression d'eau relativement faible, n'apportant pas toujours le confort souhaité.

Afin d'améliorer cette situation et après études du SIARCE et de la S.E.E., des modifications du réseau d'eau potable ont eu lieu courant Mai 1997, au niveau du rond point du Château d'eau.

Compte-tenu de la difficulté des travaux, liés au trafic routier important, nous tenons à remercier les



automobilistes de la vigilance qu'ils ont témoignée et la S.E.E. pour la qualité de leur intervention.

Après adaptations et réglages sur le réseau, les mesures de vérifications de pression d'eau effectuées, nous permettent d'annoncer une augmentation confortable de la pression d'eau conformément aux normes en vigueur, dans les quartiers hauts de Villabé.

Grâce à des sommes perçues sur votre facture d'eau et reversées par la S.E.E. à la commune, ces travaux n'auront aucune incidence sur la redevance.

Félicitations

Toutes nos félicitations à Christophe, René et Pascal pour leur réussite au concours d'agent de maîtrise.

Ici félicités par le Maire et le Maire-Adjoint aux travaux.





Espaces verts

L'entretien des espaces verts et le souci de l'environnement ont toujours été une des priorités de la Commission.

Ici plantation de fleurs dans le petit square de la Mairie.

L'Ormeteau

Enfin le chemin de l'Ormeteau à fait peau neuve et la chaussée est donc refaite entièrement entre la rue Gabriel Péri et la côte de Moulin Galant.



Locaux communaux

Evidemment, un gros effort est fait comme chaque année pour l'entretien des locaux communaux et notamment des écoles.

Les années passent mais s'il y a une constante, c'est que les activités sportives se portent bien et je dirais même de mieux en mieux.

Le responsable des sports que je suis, ne peut que se réjouir de la fréquentation de plus en plus assidue du stade et du gymnase, gymnase qui grâce à l'attitude de tous à conservé toute sa jeunesse.

Emile NAVARRO

Etoile Sportive de Villabé

Pendant les vacances scolaires du mois d'Avril, l'Étoile Sportive de Villabé a organisé du 15 au 18 Avril un stage pour les jeunes du Club et ceux qui n'étaient pas licenciés. Nous avons accueilli 79 jeunes encadrés par 21 éducateurs bénévoles qui ont pris sur leur temps personnel.

Vers 16 heures chacun pouvait reprendre des forces autour d'un goûter et le dernier jour ils ont pu prendre un repas en commun venant de chez "Mac Donald".

Le soir, les récompenses furent remises à tous en présence de Monsieur NAVARRO, Maire Adjoint aux Sports.

Nous avons organisé le 3 Juin un voyage à Auxerre avec 80 enfants, des poussins au moins de 15 ans, avec un encadrement de 25 éducateurs pour assister au match de football Auxerre-Rennes.



Les 1^{er} et 8 Juin nous avons organisé les Tournois Anciens, benjamins à 9, et moins de 15 ans, pour clôturer la saison 1996/1997.

Le 14 Juin dernier, avec nos débutants nous sommes allés à la Mer de Sable au par d'Ermenonville.

E.S.V.7.7.

La saison 96/97 s'achève et le bilan est très encourageant. Avec 40 adhérents l'effectif se stabilise. En championnat, nos équipes se maintiennent dans leurs poules respectives, malgré un niveau départemental nettement supérieur aux années précédentes.

Le tournoi adulte a été remporté par MOYA face à MOSSUR et le tournoi jeune a vu la victoire de LEDUC sur LEGROS.

Si vous désirez pratiquer cette discipline sympathique, vous pouvez contacter les responsables aux heures d'entraînement, le lundi et le jeudi de 18h30 à 20h30.

*Soyez les bienvenus
pour une belle saison 97/98 !*



Matchs improvisés à la Fête du Sport

Les Association d'Arts Martiaux (KARATÉ, TAE KWON DO et JUDO) ont décidé de faire une démonstration commune lors de la Fête du Sport des 17 et 28 Septembre prochain.

La démonstration est prévue le samedi 27 après midi, pour une durée de deux heures (horaire envisagé : de 15 à 17 heures).

Ambiance très sportive au gymnase Maurice Broguet, à Corbeil, le dimanche 23 Mars où se sont déroulés les championnats de l'Essonne Technique de Tae Kwon do.

De nombreux Clubs étaient inscrits dont celui de Villabé représenté par Mademoiselle Barbara KRISS et Monsieur Nicolas HAPP, 1 médaille d'or pour Barbara et élimination en demi finale pour Nicolas.

Un très grand bravo aux deux participants, de ce tout jeune club dirigé par un professeur de grande qualité et de dévouement sans limite :

Monsieur Nicolas DUPUY.

ASSOCIATION VILLABÉENNE DE TAE KWON DO

C'est une saison sportive 96-97 placée sous le signe du dynamisme et de la tonicité, vertus essentielles au pratiquant de Tae Kwon Do, qui s'achève avec, cette année encore, de nombreuses manifestations proposées aux licencié(e)s villabéen(ne)s.

C'est ainsi que l'Association Villabéenne de Tae Kwon Do (A.V.T.K.D.) a pu participer à divers stages (techniques, "combat"), passages de grades et compétitions, manifestations rassemblant à chaque fois plus de 400 pratiquant(e)s enfants et adultes.

Trois moments forts sont venus ponctuer cette année sportive :

- la création d'une section "enfants" (moins de 14 ans), très attendue par les plus jeunes et leurs parents, a confirmé le développement du Tae Kwon Do, discipline olympique officielle aux jeux Olympiques de Sydney en l'an 2000.

- le 4^{ème} Gala des Arts Martiaux, organisé par l'École de la Vague Bleue, fut une réussite.

Cette manifestation unique, qui s'est déroulée au Palais des Sports de Corbeil-Essonnes, a rassemblé une dizaine de disciplines martiales et fut l'occasion pour une partie des licenciés de l'A.V.T.K.D. de présenter leur discipline devant plus d'un millier de spectateurs !

A noter que la section Karaté Kobudo de Villabé fut invitée par l'A.V.T.K.D. à participer au Gala pour la deuxième année consécutive, et ce, au grand plaisir des spectateurs.

- **Enfin, l'A.V.T.K.D. compte désormais une Championne de l'Essonne Technique, qualifiée pour les Championnats de France, en la personne de M^{lle} Barbara KRYSS.**

Horaires et professeurs :

Lieu d'entraînement Gymnase Paul Poisson.

Enfants (-14 ans) : cours assurés par M^{lle} Sylvie SORANZO, 1^{er} DAN.

Jeudi 17h à 18h45 : Combat

Samedi 14h à 16h : Technique

Adultes (+ 14 ans) : cours assurés par M. Nicolas DUPUY, 2^{ème} DAN.

Mercredi 20h30 à 22h : Combat

Vendredi 20h30 à 21h30 : Technique

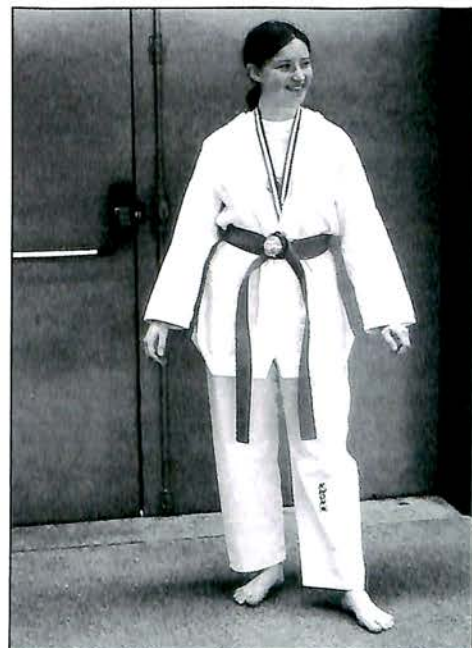
Renseignements aux heures des cours.

Composition du Bureau :

M^{lle} Elodie SEGAL *Présidente*

M. Olivier FROSIO *Secrétaire*

M. André HAPP *Trésorier*



Notre Championne

Club La Longue Marche

Un sentier, un arbre, une cressonnière, des pavés, un canal, des acrobates, Paris, Vezelay, Chenonceaux, le Pré des Marguerites, Marc Meneau, mon cher Vittelmenthe, etc... Non, Monsieur Prévert ce n'est pas votre inventaire mais celui du Club La Longue Marche. Une belle et riche année bien remplie...

Jean-Claude MAGGINI



Association de Gymnastique Volontaire

L'Association de Gymnastique Volontaire termine la saison avec 271 adhérents et une fréquentation très régulière des cours.

98 enfants sont inscrits, ils sont nos plus jeunes "porte parole" et ont prouvé leur enthousiasme lors de la journée récréative qui leur a été offerte.

Deux nouveautés pour la rentrée : une séance "Gym Douce" pour tous les âges et une séance "Parents-Bébés" dont un aperçu a été présenté lors de la dernière fête du Sport.

Les jours et horaires seront communiqués début Septembre.



Cyclo-Club



A l'occasion du Téléthon 1997, les membres du Cyclo-Club ont décidé d'effectuer, le samedi, une randonnée de 100 Km qui partira de Saint-Lyé-la-Forêt dans le Loiret pour arriver à Villabé.



Au cours de ce périple, des brioches seront proposées au profit du Téléthon.

Les cyclos du C.C.V. feront étape dans 6 villes avant d'arriver à Villabé vers 17 heures.

Nous vous espérons nombreux pour nous accueillir et venir acheter les dernières brioches du Téléthon.

Villabé Basket-Club

Le Club se compose de 4 équipes :

- **BABY** (4 à 7 ans)
Mercredi de 17h30 à 18h30
- **MINI-POUSSINS** (8 à 9 ans)
Mercredi de 13h30 à 15h
- **POUSSINS** (10 à 11 ans)
Mercredi de 15h à 16h30
- **BENJAMINS** (12 à 13 ans)
Jeudi de 18h à 19h30.

+ le jeudi de 19h30 à 21h

BASKET LOISIR pour Adultes.

Le Club compte à ce jour 69 adhérents joueurs + 3 animateurs et 4 responsables dirigeant au mieux l'Association.





Entraînements:

Au gymnase

Samedi de 10h à 12h

Lundi de 20h30 à 22h30

Jeudi de 21h à 23h

Contacts :

Philippe SANSON

Tél. 01 60 86 39 28



Cette année, une équipe de jeunes débutants a évolué de manière significative, récoltant de nombreuses flèches de progression.

N'oublions pas les adultes, anciens ou nouveaux Archers, impatients d'attaquer le calendrier des concours en salle, la saison prochaine.

Composée de 25 membres, notre Compagnie des Archers de la Flèche Étoilée poursuit son activité de pratique du Tir à l'Arc, alliant sérieux et concentration dans la convivialité.

Tennis



Cette année encore, l'école de Tennis de Villabé a accueilli 50 jeunes qui ont pu faire des progrès marquants grâce aux leçons données par quatre animateurs. Les cours étaient dispensés les mardi et vendredi soir ainsi que le mercredi.



*Le Club de Volley-Ball
continue à faire
des auto-entraînements.
Amoureux du smash, vous
pouvez contacter M.
Mandefield au
01 60 86 27 53*

*Toutes celles et tous ceux qui veulent s'inscrire
à une Association Sportive
sont invités au Forum des Associations
qui se tiendra le Samedi 6 Septembre
sur la place de la Salle des Fêtes.*

Solidarité au quotidien

Perte d'emploi, maladie... la vie n'est hélas pas un long fleuve tranquille. La municipalité de Villabé tente d'apporter son soutien aux Villabéens qui en ont besoin. A cet effet, LE CENTRE COMMUNAL D'ACTION SOCIALE (C.C.A.S.) fait le lien avec les services du département ou de l'État pour l'obtention de diverses aides légales ou allocations pour les personnes handicapées, démunies, familles nombreuses : aides médicales médicaments gratuits, carte d'invalidité, allocation compensatrice, hébergement en centre spécialisé...

Les familles peuvent également bénéficier d'aides facultatives dispensées par le C.C.A.S., (certaines en fonction des ressources) : allocation gaz et électricité, aide alimentaire, aide financière ponctuelle, portage de repas à domicile...

Votre enfant est malade : il est privé temporairement d'école...

Le service de scolarisation à domicile des enfants malades nouvellement créé par l'A.D. P.E.P. 91 permet de maintenir le lien scolaire pour les enfants privés d'école depuis plus de 15 jours (convalescence, maladie de longue durée...).

Un réseau d'instituteurs retraités bénévoles (environ une quinzaine) est prêt à intervenir dans le département. Il est à noter que cette aide est gratuite pour les familles et s'adresse à tous les enfants de la grande section à la 3^{ème}. Pour les niveaux supérieurs, l'A.D. P.E.P. 91 n'est pas encore en mesure d'intervenir efficacement.

Pour obtenir l'aide de ces enseignants, contacter la mairie (service social) qui se chargera de mettre en relation l'A.D. P.E.P. 91, le maître ou le professeur principal et la famille de l'enfant.

Pour l'année scolaire 97-98, l'inspection Académique mettra à disposition de ce service, 3 enseignants en activité.

Troisième Age

Le Département créé

LA PRESTATION SPÉCIFIQUE DÉPENDANCE (P.S.D.)

Les décrets et l'arrêté permettant d'appliquer la loi du 24 Janvier 1997 qui institue la **Prestation Spécifique Dépendance** sont parus au Journal Officiel.

Il s'agit d'une nouvelle prestation d'aide sociale, dont la gestion est confiée aux Conseils Généraux.

Pour bénéficier de la Prestation Spécifique Dépendance, les personnes intéressées doivent avoir 60 ans révolus et demeurer dans le département.

Elles devront se rendre au centre communal d'action sociale du lieu de résidence officiel (C.C.A.S. en mairie de Villabé) pour y déposer leur demande.

Plafond de ressources : le demandeur

devra justifier sa dépendance ainsi que ses ressources (6000 F mensuels pour une personne seule, 10 000 F pour un couple auquel s'ajouterait le montant de la prestation pour un plafond total ne dépassant pas 10 477 F mensuels pour une personne seule et 14 477 F pour un couple).

L'ensemble des ressources et la valeur du patrimoine seront pris en compte dans ce calcul et le montant versé pourra éventuellement être récupéré sur la succession au-delà d'un montant de 300 000 F.

La demande sera examinée par une équipe médico-sociale.

Le niveau de dépendance et le montant de l'aide sera établi sur la base d'une grille nationale qui retient six groupes de dépendance.

Le coût de l'aide est plafonné à 5 596 F par mois.

Pour tous renseignements :

S'adresser au service social en Mairie.



La vie commence à 60 ans...

CINQ JOURS EN PROVENCE-CAMARGUE

“Les voyages forment la jeunesse”.

C'est du moins ce qui se dit, aussi, nous qui sommes un peu moins jeunes, nous en profitons au maximum. Fin avril, 53 Villabéens sont partis faire connaissance avec les habitants du sud de la France. Première étape : l'aéroport d'ORLY.

C'était pour certains le baptême de l'air : un petit peu d'appréhension mais beaucoup de courage !

Arrivée à MEJANNES LE CLAP (dans les environs de Nîmes) : c'est



notre point d'attache. Installés dans des pavillons indépendants, nous avons largement nos aises !

Les conditions météorologiques sont excellentes, notre animateur très sympathique, les paysages (*Pont du Gard, Baux de Provence, Saint Rémy de Provence, Avignon, Sainte Marie de la Mer, Aigues mortes...*) magnifiques,

les visites enrichissantes. En laissant nos soucis à la maison, nous profitons pleinement de notre séjour.

La bonne ambiance, la cohésion font partie intégrante du groupe ainsi que la joie et la bonne humeur.

Vivement le prochain voyage...

Collecte de Vêtements

La commission des Affaires Sociales organisera :

UNE COLLECTE DE VÊTEMENTS

**Le Samedi 6 Septembre,
à la Salle des Fêtes.**

La permanence sera assurée de
11h à 16h.

Vous pourrez y apporter les
vêtements dont vous ne vous servez
plus ;
ces vêtements devront être propres et
en état d'être portés.

Semaine des Retraités

du 20 au 26 Octobre 1997

La commission sociale proposera
diverses activités :

Une matinée de marche autour de
VILLABÉ avec la participation du
Club de la LONGUE MARCHÉ,
concours de belote, concours
d'orthographe (vous avez trois mois
pour réviser votre grammaire),
clôture de la semaine autour d'un pot
amical.

Projet pour le dernier trimestre de l'année

WEE-END à BEAUNE

**Pendant les vendanges,
fin Septembre-début Octobre**

Le traditionnel
REPAS DANSANT
aura lieu cette année le
18 Octobre
dans la Salle polyvalente
du Gymnase



CHANGEONS NOS HABITUDES

Ordures Ménagères

Ce n'est pas un sujet très "noble", ce n'est pas un de ces projets valorisant sur lequel on travaille avec enthousiasme et passion; A l'image des réseaux d'assainissement, rien de spectaculaire à construire et pourtant... le prix à payer pour le ramassage et le traitement impose que l'on y regarde de près, que l'on fasse le point à ce sujet avec pour objectif d'en limiter le coût au maximum pour la commune, c'est à dire pour nous tous.

A Villabé, il n'y a pas de taxe particulière dite "d'enlèvement des ordures ménagères". Le coût de cette prestation se retrouve, en fonctionnement, dans le budget général de la commune.

Quelques chiffres pour que chacun comprenne l'importance du sujet :

A VILLABÉ (année 1996)

Tonnage ramassé :

1800 tonnes par an, soit 400 kg par an et par habitant.

Coût :

Ramassage	500 000 F
Traitement	760 000 F
Total	1 260 000 F

par an pour la commune

Soit 280 F par an et par personne.

Il n'est fait état, jusque là, que du ramassage habituel du mardi, jeudi et samedi.

Ne sont pas compris dans le coût : le ramassage et la mise en décharge des "encombrants", une fois par mois, et le ramassage et la mise en décharge des dépôts "sauvages" de toutes sortes tout au long de l'année. Coût supplémentaire annuel : 120 000 F.

Coût total annuel pour notre commune :

1 380 000 F,

soit un peu plus de 300 F par an, par habitant.

Cette somme est importante. Il est donc nécessaire de prendre les décisions individuelles et collectives qui limiteront ces dépenses au maximum, au bénéfice de tous, tout en permettant d'assurer un service de qualité pour les Villabéens.

Plusieurs directions sont à étudier ou à amplifier si elles existent déjà :

Verres et Papiers :

Puisque le ramassage est facturé à la tonne, que chacun de nous essaie de limiter ce poids au maximum en excluant des poubelles classiques ce qui est ramassé gratuitement : objets en verre ou journaux à déposer dans les containers prévus à cet effet : à la gare, place R. Vincent et sur le parking de la gare.

Une étude très simple montre que si tous les Villabéens utilisaient systématiquement les containers à verre, l'économie pour la collectivité serait d'au moins 200 000 F par an !

Déchets verts (tontes de gazon, feuilles, branches...) :

A partir de ce mois de Septembre 1997, nous mettons en place, pour certains mois de l'année, un ramassage spécial "déchets verts".

Les modalités en seront données aux Villabéens par une information municipale distribuée dans toutes les boites à lettres.



Gravats :

Les gravats ou objets volumineux dont on veut se débarrasser sans attendre le passage des "encombrants" peuvent être portés à la déchetterie de Vert-le-Grand.

C'est un service gratuit qui fonctionne les jours suivants : Lundi, mercredi, jeudi, vendredi et samedi de 9h30 à 12h et de 13h30 à 18h.

Dimanche de 9h30 à 12h30.

Fermeture le mardi et les jours fériés.

Dans le respect du règlement de cette déchetterie, vous pouvez y apporter : toutes les formes de papier, les cartons, les déchets de jardinage, le verre, la ferraille, les piles et les batteries, les huiles usagées, les vieilles radiographies, les objets, appareils ménagers et meubles usagés, les gravats, le bois...

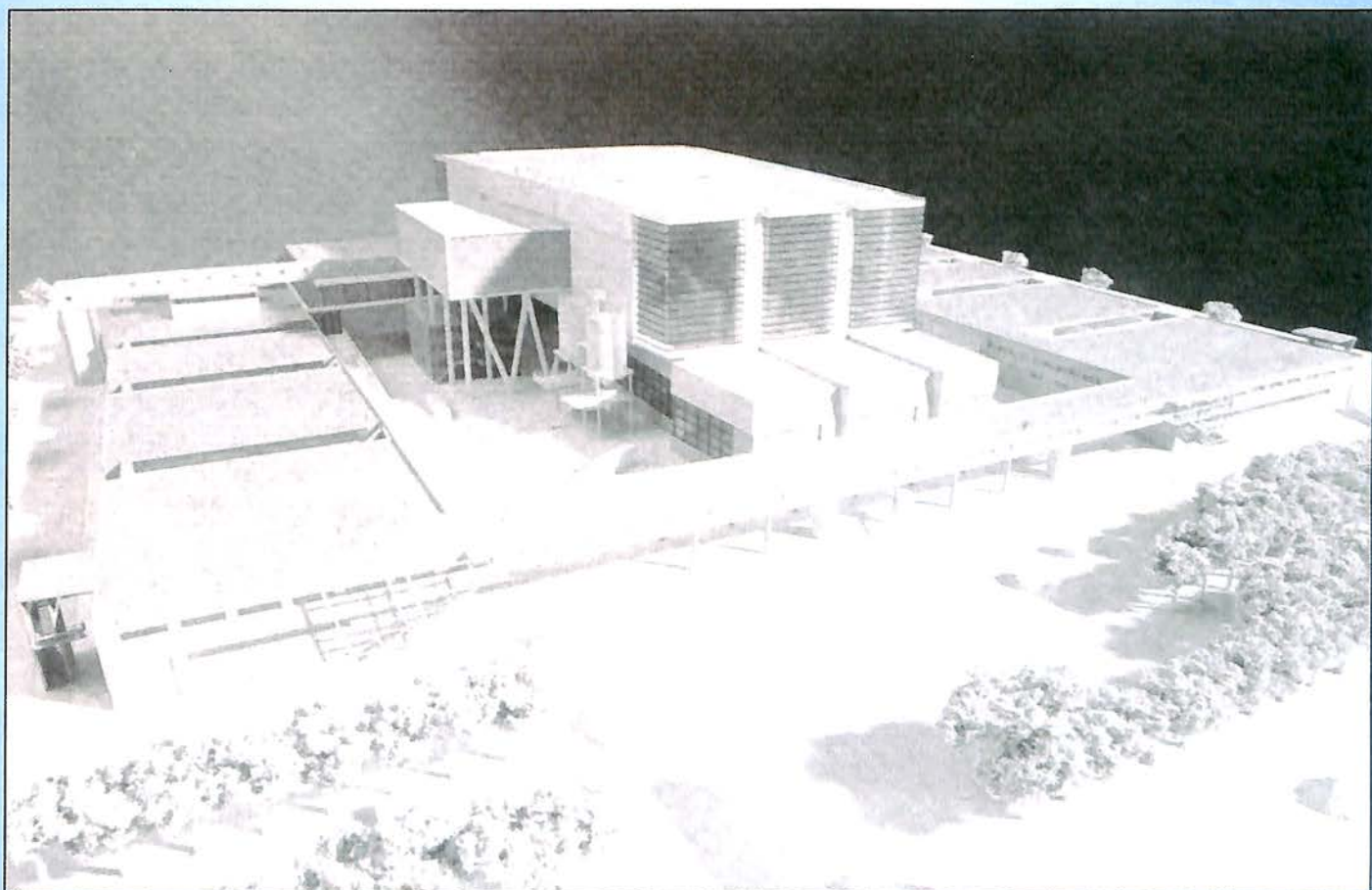
Il est interdit d'y déposer les résidus chimiques, les déchets liquides, les cadavres d'animaux et à titre individuel les ordures ménagères.

Des économies en matière de traitement des déchets sont possibles, tous ensemble nous pouvons y contribuer. Ce que nous mettons en place est un premier pas vers un tri sélectif. Celui-ci ne pourra être véritablement opérationnel et subventionné qu'après une réflexion globale qui

associera les communes concernées par l'intermédiaire du SIREDOM, le syndicat Intercommunal pour la Revalorisation et l'Élimination des Déchets et des Ordures Ménagères dont nous faisons partie.

Dans cette perspective, s'édifie à Vert-le-Grand un centre de traitement des déchets qui associera le tri, la valorisation des déchets et l'incinération avec production d'énergie. Il se substituera et il y a urgence, à la décharge actuelle qui absorbe environ 400 000 tonnes de déchets divers et variés par an.

Ce centre de traitement, dont la construction est lancée, devrait être opérationnel à la fin de l'année 1998. Il concerne une centaine de communes de l'Essonne dont nous faisons partie.



Maquette de l'usine de Vert-le-Grand

Edito

Voici déjà 1 an que des activités en tout genre sont proposées aux jeunes de Villabé. Je me réjouis de constater que sous l'égide de la Commission Jeunesse et de Jean-Jacques MORENO, notre animateur, les ados de notre commune puissent s'adonner en nombre aux jeux et loisirs proposés. Aucun jeune ne doit être laissé au bord de la route et je ferai le maximum pour qu'il en soit ainsi.

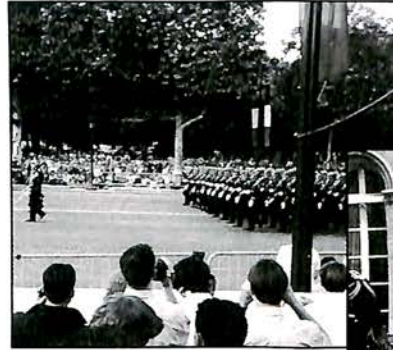
Jean-Marie DUCHESNE

Le bilan des vacances d'hiver et de printemps est positif, ce qui rejaillit sur l'ensemble de la jeunesse de Villabé. Une initiation théâtre a été engagée avec comme sujet la prévention et la lutte contre le SIDA. Cette activité a continué au mois de Juillet et servira de support à la réalisation d'une cassette vidéo.

Plusieurs activités culturelles (visite du LOUVRE, pièce de théâtre à PARIS etc...) ont eu le mérite de débiter, certes avec quelques difficultés mais nous continuerons ce genre de sorties et encourageons les parents à inciter leurs enfants à participer à ce genre d'activités.

Les vacances viennent de se terminer et nous vous en tracerons les grandes lignes dans notre bulletin de Décembre.

Ce 14 Juillet, 2 jeunes de Villabé, Adeline et Yannick ont été invités au défilé et à la Garden-Party à l'Elysée. C'est avec élégance et bonne humeur qu'ils ont représenté notre village à cette grande cérémonie et nous les en remercions.



Merci à Véronique et Jean-Jacques nos animateurs, une dizaine d'ados ont été conviés au défilé sur les Champs-Élysées.



Détente à Aquaboulevard



Journée passionnante au Futuroscope de Poitiers



Journée pour le 5^{ème} Anniversaire de DISNEYLAND

Canal de Briare

Les 28 et 29 Juin, des jeunes de 11 à 13 ans ont sillonné le Canal de Briare sur le "SULLY" pour descendre le Canal de Briare.

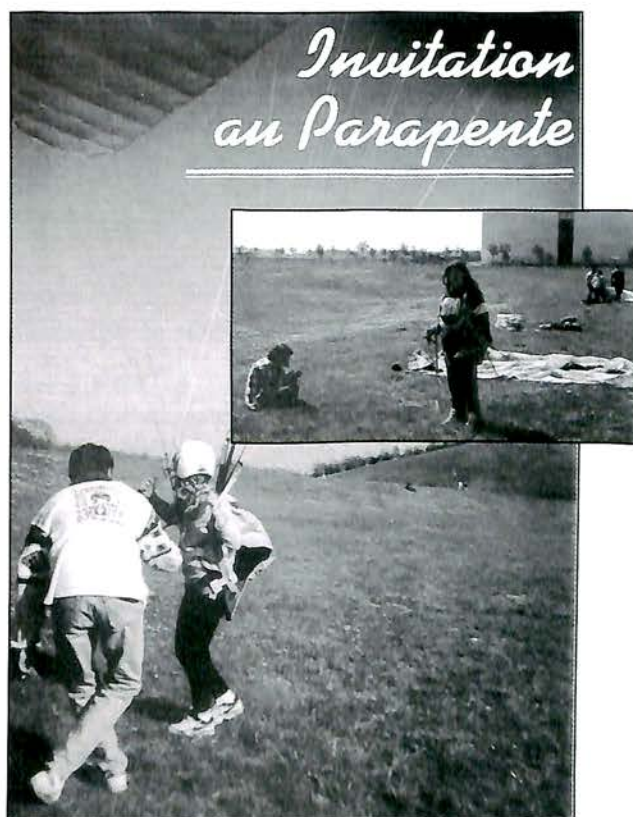
Repas en commun, conduite du bateau, V.T.T., repas au bord d'un étang etc... bref un week-end qu'ils n'oublieront pas.



Visite au Musée du Louvre



Invitation au Parapente



— LE TÉLÉTHON 1997

Le 11^{ème} Téléthon aura lieu les 5 et 6 Décembre comme chaque année. Villabé sera prêt à relever les défis que nous nous serons donnés et à monter ainsi l'intérêt porté à la recherche dans la voie de la guérison de ces maladies.

L'un des défis est déjà en préparation, il s'agira de rallier Saint Lyé-la-Forêt dans le Loiret et Villabé dans la journée du samedi 6 Décembre.

Le Cyclo-Club de Villabé se propose de le relever.



Une quinzaine de ses membres espère mener à bien cette "aventure", ponctuée de plusieurs haltes pour sensibiliser les populations rencontrées et leur permettre de prouver leur générosité.

Le défi demande une préparation particulière et nous vous tiendons informés de son avancement.

R. FORLIVESI
Correspondant Téléthon
pour Villabé

JUSTICE

La justice est une institution indépendante des pouvoirs politiques et administratifs. En tant que victime ou prévenu, chacun d'entre nous dans sa vie, peut y être confronté.

Si nul n'est censé ignorer la loi, tout prévenu est, avant son jugement, présumé innocent.

1 - Droits de l'enfant

Tu es victime de sévices, racket, mauvais traitement, abus sexuels, agressions, actes racistes, etc... ne le garde pas pour toi, il y a toujours une personne de confiance à qui tu peux en parler.

Il existe des numéros verts (appels gratuits)

- Allo Parents Adolescents
01 60 78 37 37
- Enfance maltraitée
08 00 49 14 91
- S.O.S. Famille en péril
01 42 46 66 77
- Viol femme info
08 00 05 95 95
- Enfance et partage
08 00 05 12 34
- S.O.S. hommes et violences privées
01 40 24 05 05
- Femmes battues
01 40 02 02 33
- Ecole des Parents
01 44 93 44 88

D'autres professionnels peuvent être également à ton écoute, l'assistante sociale de la ville, de ton établissement scolaire, les éducateurs Rue Verte.

2 - Qui peut contrôler mon identité ?

Quel que soit mon comportement et en toute circonstances, je peux être contrôlé par les membres de la police et de la gendarmerie (Officiers de Police Judiciaire).

En cas d'infraction, les agents de police municipaux doivent te conduire devant un Officier de Police Judiciaire.

Les fouilles à corps, ou de sacs, SONT INTERDITES sans la présence d'un Officier de Police Judiciaire.

3 - Tu es la victime d'une infraction

Tu as été agressé, cambriolé ou escroqué etc..., porte plainte,

- en te rendant au Commissariat de Police
- ou à la Brigade de Gendarmerie
- ou en écrivant :
au PROCUREUR DE LA RÉPUBLIQUE
Tribunal de Grande Instance
Boulevard des Mazières - 91000 EVRY

4 - Tu es impliqué dans un délit

Tu peux être arrêté et mis en garde à vue jusqu'à 24 heures renouvelables une fois. Il te sera possible de prévenir ta famille, un avocat pourra t'assister au bout de la 20^{ème} heure.

Tu vas recevoir une convocation au Tribunal. Dans ton intérêt, il faut que tu te présentes.

Prévies tes parents et respecte les démarches.

Ticket Loisirs

La C.A.F. de l'Essonne a décidé de créer le "Ticket Loisirs" qui s'adresse aux enfants de 10 à 15 ans qui s'inscriront, à compter de la rentrée 1997, à une activité sportive, culturelle ou artistique de proximité cela tout au long de l'année scolaire.

Le montant de l'aide financière versée à la famille variera de 200 F à

600 F selon le quotient familial plafonné à 3600 F, comme les bons-vacances.

Les services de la C.A.F. seront à votre disposition pour la mise en œuvre de ce nouveau produit.

Il sera effectué directement à la famille sur présentation de l'attestation d'inscription dûment complétée.

Cette dernière sera à retourner impérativement à la C.A.F. pour Novembre 1997.

Pour tout renseignement sur le ticket loisirs :

Service des Aides Financières
de la CAF d'ARPAJON au
01 69 26 85 60

DÉCOUVREZ VOTRE FUTUR MÉTIER

Le Conseil Régional d'Ile de France et le Centre de Formation pour Apprentis pour l'Expertise comptable vous propose durant une semaine de :

- découvrir les filières de formation en alternance, les débouchés professionnels ;
- vous entraîner à prospecter les entreprises ;
- vous aguerrir aux techniques de recrutement.

Pour ce faire plusieurs Stages gratuits sont proposés aux jeunes entre le 16 Juin et le 27 Novembre 1997 selon le métier que vous avez choisi :

- **Métiers de la comptabilité :**
Aide-comptable, assistant comptable, comptable.

- **Métiers du Commercial :**

Attaché commercial, vendeur.

- **Métiers administratifs :**

Employé administratif, secrétaire médicale, secrétaire de direction, assistant du personnel, assistant de gestion.

La formation, se déroulera à l'Association des Comptables

Enseignement à Paris

40, rue de Liège - 75008 Paris.

Pour tout renseignement : KATY au 01 44 69 92 00

Club Informatique de Villabé

Adresse : 11 rue Jean Jaurès
Téléphone : 01.60.86.02.37

Le Club Informatique de VILLABE, ouvert en 1995, est animé par des bénévoles et propose aux adhérents les activités suivantes :

PRÉSENTATION DE L'ARCHITECTURE:

Le Club possède 8 stations de travail
Machine 486 DX 4 100 12 megs de
RAM 270 megs de disque système
Windows 95
Réseau coaxial Ethernet 10 megs/bits
Un Serveur Windows NT 4 assurant les
fonctionnalités suivantes :
Serveur applicatif OFFICE 4.2.
(EXCEL5, WORD6, Powerpoint3)
Serveur d'impression (Hp laser 5p et HP 540C)
Serveur WEB dans le cadre d'une utilisation sur le réseau
local du Club.

PRESENTATION DES MODULES:

Initiation à la micro informatique

- Ses différents composants (matériels, logiciels)
- Savoir installer le système d'exploitation (Dos/windows)
 - acquérir une autonomie dans l'utilisation d'un ordinateur individuel
 - apprendre à maîtriser le système de base.

Initiation à EXCEL 5 :

Utilisation d'un tableur ,création de feuilles de calcul

Initiation à WORD 6 :

Utilisation d'un traitement de texte

Atelier :

- Analyse et étude de cas.
- Création d'un serveur WEB intranet ,
- Utilisation d'un navigateur netscape (browser)
- Création de pages HTML faisant partie du web interne au Club,
- Création d'une banque d'informations techniques pouvant être consultable par l'ensemble des adhérents.
- Accès au réseau internet via le réseau téléphonique commuté.
- Exploitation d'un serveur Minitel.
(mise à jour et évolution)
- Test de logiciels (shareware).

Nom du Responsable : M Richard JANISZEWSKI



CULTURE, FÊTES ET CÉRÉMONIES



*Arrêt rue Claude Mouchel
pour la Cérémonie du 8 Mai.*



Concert d'ouverture et chant.



*Remise des prix
au vainqueur du Rallye*



*Discours d'ouverture
avec humour !*

5 Jours d'animation totale ainsi fut Villabé en Fête 1997 et ceci malgré la pluie. Que ce soit au niveau du sport, du théâtre, des chants, de la journée des enfants avec son célèbre pique-nique, la joie, l'amitié et la convivialité étaient toujours présentes.

Déjà s'annonce pour l'an prochain un spécial Villabé en Fête avec un double anniversaire, 20 ans du traditionnel Rallye et 15 ans de Villabé en Fête.



*Jeux interquartiers au stade
avec les équipes rouge, bleu,
jaune et verte.*



*Un peu de réconfort
malgré le mauvais temps.*



*Encore un peu plus d'eau
dans ce jeu*



Feux de la



*Animations po
Musique avec le*

DATES A RETENIR

Samedi 6 Septembre:	Forum des Associations
Samedi 13 Septembre:	Le Trio HENRY
Samedi 11 et Dimanche 12 Octobre :	Vide Grenier
Samedi 29 Novembre :	Dîner dansant
Dimanche 14 Décembre :	Sortie Musicale à Paris "Pierre et le Loup" de Prokofiev

Fête de la Musique

Concert de flûtes à l'église, concert d'enfants au gymnase, d'adultes à la Salle des Fêtes, musique en tout genre, nous remercions les acteurs de cette fête du 21 Juin et pourquoi ne pas nommer :

L'AMICALE DE VILLABÉ, L'ÉCOLE DE MUSIQUE HARMONIE, TOP ANIME, le TRIO THALÈME et la COMMISSION CULTURELLE de notre Commune.

Feu de la Saint Jean

Nombreux, ce 24 Juin, vous êtes venus, place de la gare, participer au feu de la Saint Jean au rythme d'un orgue de Barbarie.



Feu de la Saint Jean.



Par la fête de la
Trio THALÈME



Feux de la Saint Jean.



Chorale adultes



Journée au village d'enfants
pour les jeunes



Concert jeunes
bien apprécié



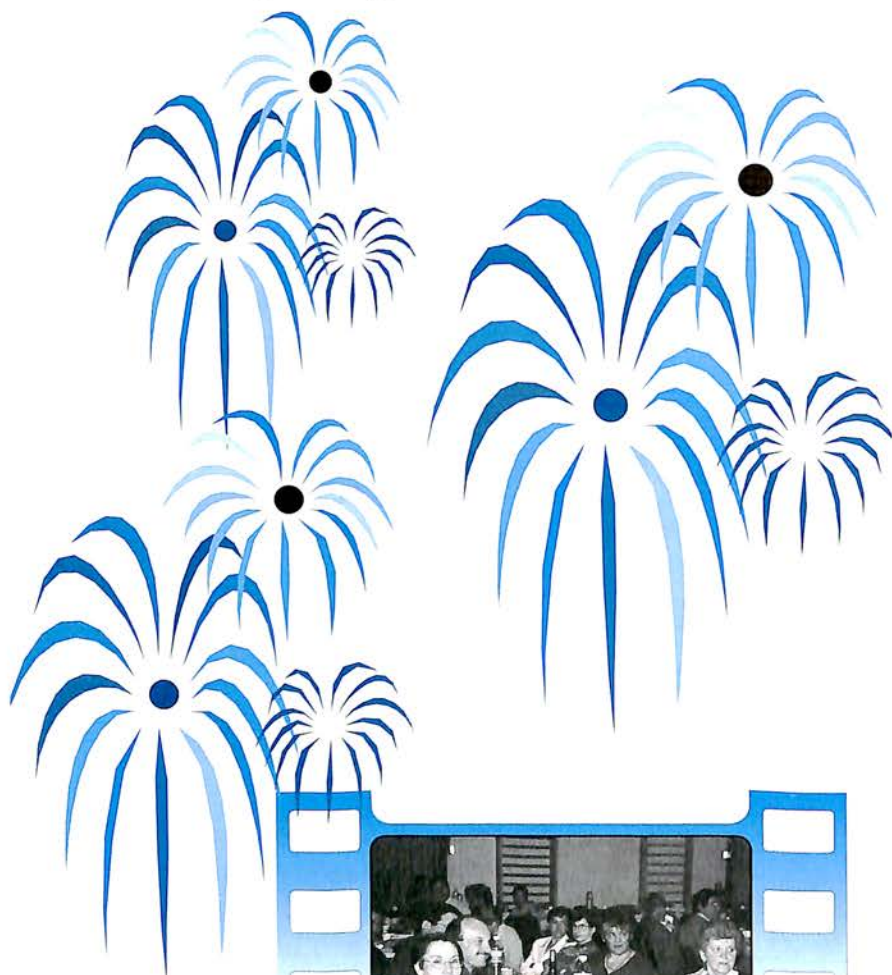
Course en sac à la fête
interquartiers

CULTURE, FÊTES ET CÉRÉMONIES

Fête du 14 Juillet

Un coup de tonnerre, et dans un festival de lumières avec accompagnement musical, a débuté le Feu d'Artifice au stade de Villabé.

Grosse foule et spectacle garanti.



Alors, ça mord ?



Une chaîne bien arrosée



*Annonce des résultats des jeux par
Monsieur le Maire*



*Soirée dansante "moules, frites"
à l'issue de la proclamation des résultats*



*Remise des prix par
Monsieur Bertaux*

Village Fleuri

Quel bonheur pour le jury de passer contempler toutes ces maisons et jardins fleuris. Vous avez tous réalisé des merveilles et d'ores et déjà vous pouvez vous inscrire pour le concours "Village Fleuri 1998".

Lors d'une cérémonie organisée en leur honneur, les participants au concours ont tous reçu des mains de Monsieur Christian BERTAUX, les diplômes de participation ainsi que différents lots.

VILLABÉ ... PASSÉ et PRÉSENT

"Généalogie" du Village une autre Passion

Ils habitaient Villabé...

Ils s'appelaient SEROSE,
RAFFANNEAU ou QUENTIN...

Ils étaient capitaine d'Empire, ouvrier
du moulin à fil d'or ou vigneron...

C'est ainsi que la consultation des
registres des baptêmes, mariages et
sépultures nous permet de remonter
le temps, d'obtenir une repré-

sentation du village aux différentes
époques et d'étudier la vie familiale
des habitants de Villabé depuis plus
de trois siècles.

L'apparition au 13^{ème} siècle, des noms
de famille, qui étaient à l'origine le
privilège des familles nobles, accrut
la précision et la clarté des arbres
généalogiques.

Les curés étaient chargés de tenir les

registres (écrits en latin jusqu'en
1539, puis en Français).

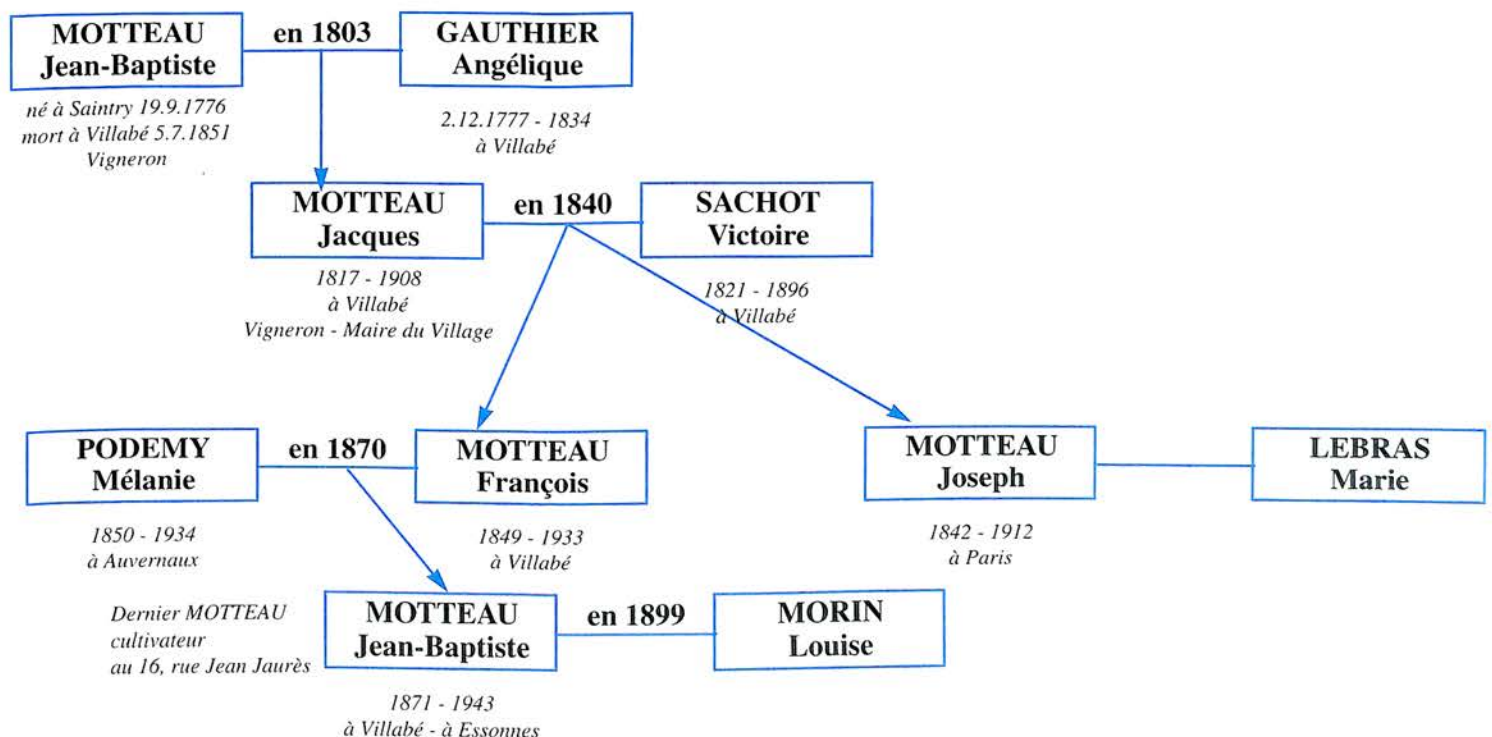
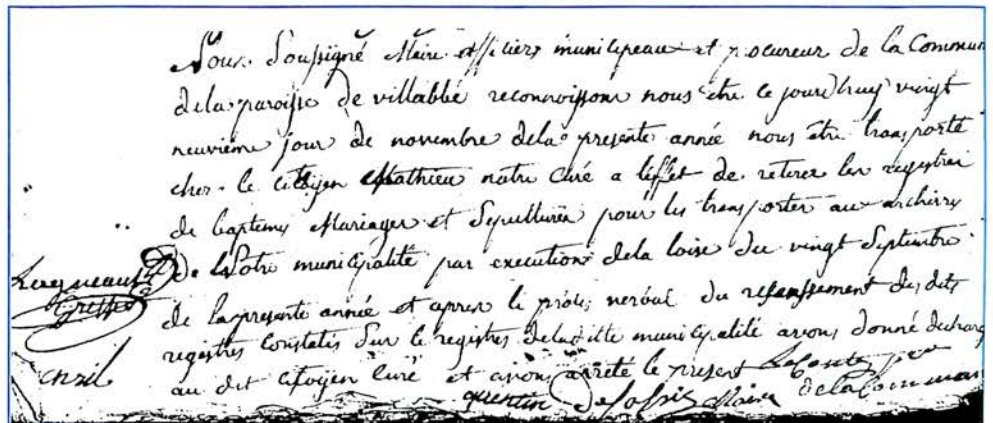
Un décret de l'Assemblée Nationale
du 20 Septembre 1792 a transféré aux
Maires la tenue de ces documents.

*Généalogie : science qui a pour objet la recherche
de l'origine et de la filiation des membres d'une
famille.

Exemple d'une recherche sur les
propriétaires de la plus ancienne
ferme de Villabé située au 16 rue
Jean Jaurès.

Vers 1940 les propriétaires
s'appelaient Motteau... une très
ancienne famille vous diront des
Villabéens...

En consultant les registres nous
obtenons ce qui suit :



Mais avant les années 1800, cette ferme avait d'autres propriétaires... ceci est une autre histoire que l'on vous racontera...

Don du Sang

A la demande de la commune de Villabé, le Centre Régional de Transfusion Sanguine a mis en place une séance de "Don du Sang" dans l'après-midi du mercredi 14 Mai dernier. Ce fut une totale réussite, 58 donateurs se sont présentés en quelques heures !

Les responsables du Centre de Transfusion Sanguine ont été très agréablement surpris

et ont chargé le Maire de la commune de remercier les Villabéens, hommes et femmes, qui ont manifesté de belle façon leur sens de la solidarité.

Cette journée de prélèvement sera renouvelée en automne avec des moyens supplémentaires en médecins et en infirmières afin de diminuer l'attente des donateurs.

Permanence Juridique

Dès le mois de Septembre, Madame Moreau, juriste, assure sa permanence en Mairie tous les 2^{ème} et 4^{ème} Samedi de chaque mois de 9h à 12h.

Assurance Refuge Animaux

Association qui créée en Avril 1996 a pour but de fournir des renseignements sur des adoptions ou des familles d'accueil d'animaux.

N'abandonnez pas votre compagnon !!

Contactez-nous et nous essayerons de le placer. Déjà une centaine d'entre eux ont trouvé un foyer et coulent des jours heureux.



Tél. 01 64 09 96 09 à Mennecy.

Collecte Kangourou

Date de changement :

6 Janvier 1997

Tous les 3^{ème} Lundi du mois.

Place des Fêtes de 13h30 à 16h

Nous rappelons que cette collecte concerne les peintures, les piles usagées, les huiles, tous les déchets toxiques etc...

Journaux - Presse

Désormais le café de la gare est distributeur de Journaux et magazines.

Chiens errants

Il est interdit de laisser divaguer les chiens sous peine d'amendes. Tout chien est errant lorsqu'il est livré à son seul instinct. Lorsque des animaux errants sont trouvés sur le terrain d'autrui, le propriétaire est en droit de les conduire ou de les faire conduire à la fourrière.

Les frais de capture et d'hébergement seront à la charge du propriétaire de l'animal.

Les tarifs chiens sont les suivants :

Capture 88,20 F.

Frais d'hébergement 26,50 F journaliers et 88,20 F de prise en charge)

Tatouage obligatoire 131,30 F

Surveillance vétérinaire 45,20 F

Anesthésie générale et soins médicaux et chirurgicaux 151,30 F

Euthanasie 69,30 F.

CONSERVATOIRE NATIONAL DES ARTS ET MÉTIERS

Le CNAM-Essonne propose un large éventail de formations professionnelles pour adultes en cours du soir ou du samedi matin.

Le Conservatoire National des arts et Métiers et ses 55 centres régionaux proposent une formation qualifiante à un public fortement motivé de **salariés, demandeurs d'emploi, artisans,...**

Si vous souhaitez approfondir vos connaissances, suivre une remise à niveau, préparer un diplôme homologué (de niveau Bac + 2 et Bac + 4), vous initier à une nouvelle discipline ou vous reconvertir, le **CNAM-Essonne** vous offre un éventail d'enseignements adaptés à vos centres d'intérêts, à votre niveau et à vos disponibilités. Les enseignements sont organisés en **soirée ou le samedi matin à Évry, Étampes, Orsay, Saclay.**

Ils concernent l'automatisme, l'électronique, l'informatique, les mathématiques, la physique,

l'organisation, la comptabilité, le droit, l'économie, la psychologie, la sociologie et de nombreuses autres disciplines.

NOUVEAUTÉS !

Dès Septembre 97, la CNAM-Essonne vous permettra de préparer en plus des diplômes CNAM, des diplômes Universitaires de Technologie, **DUT**. Enfin, des **Certificats de Compétences** seront proposés aux professionnels souhaitant acquérir, par une formation courte, une spécialisation ou accroître leur polyvalence...

Le nouveau guide de l'auditeur 97-98, témoigne de ce dynamisme. Il vient tout juste de paraître et il vous sera adressé sur simple demande.

Pour obtenir de plus amples informations ou pour recevoir le nouveau guide de l'auditeur :
01 69 47 72 50.

Une équipe de conseillers se tient également à votre disposition à Évry ou à Saclay du Lundi au Vendredi.

RETRAITE VIEILLESSE DES TRAVAILLEURS SALARIÉS

LA C.N.A.V. (Caisse Nationale d'Assurance Vieillesse) a ouvert au public, une nouvelle agence à Évry, au 14, place des Terrasses de l'Agora. Elle offre ses services aux assurés qui résident à Corbeil ou dans l'une des 19 communes de sa compétence géographique et dans laquelle figure Villabé.

L'objectif est de répondre toujours mieux aux attentes des assurés en offrant un service de proximité renforcé lors du passage à la retraite.

Vous prenez rendez-vous en fonction de vos disponibilités ; l'étude de votre dossier de retraite sera suivi ; tout au long de vos démarches, par une seule et même personne.

Pour tous renseignements, contacter directement l'agence de la C.N.V.A., au numéro de téléphone suivant :
01 40 05 51 10

L'ACCUEIL A DOMICILE

Votre état de santé ou votre handicap rend difficile, voire impossible vos déplacements à la sécurité sociale ?

L'Assurance Maladie peut désormais venir chez vous.

Vous souhaitez bénéficier du Service d'Accueil à Domicile ?

Prenez contact avec votre Caisse Primaire d'Assurance Maladie

COMMENT ?

- Par téléphone au 01 60 79 78 86
du lundi au jeudi de 8h30 à 17h15 - le vendredi de 8h30 à 16h15

En dehors des heures d'ouverture un répondeur enregistre les demandes 24h sur 24. Dès la reprise du service, vous serez rappelé.

- Par courrier
adressé à la :

CPAM de l'Essonne

Sous-Direction des Prestations - Service d'Accueil à Domicile
Boulevard des Coquibus - 91039 ÉVRY Cedex

Dans tous les cas, le service accueil à domicile examine préalablement votre demande et vous contacte pour vous informer de la suite qui lui sera réservée.

SERVICES DE LA MAIRIE

Nouvelle numérotation

- Relais pour l'emploi **01 69 11 19 70**
- Culture et fêtes **01 69 11 19 75**
- Secrétariat Technique/
Secrétariat Général **01 69 11 19 72**
- Service Social **01 69 11 19 73**
- Service Scolaire **01 69 11 19 74**
- Service comptabilité **01 69 11 19 76**
- Service de l'urbanisme **01 69 11 19 77**
- Etat civil- Etrangers
Affaires sportives **01 69 11 19 78**

ÉTAT CIVIL



NAISSANCES

• Benjamin	POMMELEC	27 Décembre	1996	COURCOURONNI
• Guillaume	PAILLARD	30 Décembre	1996	ÉVRY
• Baptiste	BASSET	1 ^{er} Janvier	1997	ÉVRY
• Clotilde	DAUCHY	2 Janvier	1997	ÉVRY
• Laura	BAUDESSON	8 Janvier	1997	ÉVRY
• Benoît	DESCOURBES	14 Janvier	1997	ÉVRY
• Julien	COSNUAU	8 Février	1997	CORBEIL-ESSONNES
• Julie	BEN ASSAIA	20 Février	1997	ÉVRY
• Aurélie	CLAUDE	22 Février	1997	ÉVRY
• Kelly	ROGEL	22 Février	1997	ÉVRY
• Baptiste	GRALL	2 Mars	1997	COURCOURONNES
• Marine	DUPEYRE	5 Mars	1997	COURCOURONNES
• Jessica	QUENARD	20 Mars	1997	ÉVRY
• Mathis	GUERREIRO DOS SANTOS	23 Mars	1997	ÉVRY
• Luca	BLESSON	29 Mars	1997	CORBEIL-ESSONNES
• Alexis	MALEJAC	31 Mars	1997	ATHIS-MONS
• Juliette	PALMIERI	24 Avril	1997	ÉVRY
• Marine	DORÉ	28 Avril	1997	ÉVRY
• Viviane	CHANSAVANG	3 Mai	1997	PARIS 12 ^{ème}
• Michèle	DURAND	5 Mai	1997	MASSY
• Sandrine	PARQUET	13 Mai	1997	CORBEIL-ESSONNES
• Matthieu	JOLLIVET	16 Mai	1997	ÉVRY
• Jérémy	RIBEIRO SA SILVA	22 Juin	1997	St MAURICE (94)
• Estelle	PIGUET	23 Juin	1997	CORBEIL-ESSONNES
• Antoine	CHAMPOUX	25 Juin	1997	ÉVRY

MARIAGE

• Robert GAEL et Béatrice GERSÉ	18 Janvier	1997
• Denis RIBEIRO et Valérie BAUDIN	10 Mai	1997
• Bernard MERLEVEDE et Marie-France SCHAEFFER	17 Mai	1997
• Didier LEFÈVRE et Delphine BOUDET	17 Mai	1997
• Philippe RIBES et Corinne LEGRAND	7 Juin	1997
• Genci GORANI et Shqipe ALISHANI	7 Juin	1997
• Thierry COLLEU et nadine AVERSENC	7 Juin	1997
• Serge LIGIBELL et Pascale BACH	7 Juin	1997
• Gérard LEGUAY et Michèle BONDOUX	13 Juin	1997
• Didier QUÉCHON et Marie-Odile POINTEAU	21 Juin	1997
• Didier CHALÉROUX et Christine COCHIN	28 Juin	1997
• Hervé HÉMÉRY et Ana Cristina RODRIGUES AMARO	28 Janvier	1997
• José FERREIRA DIAS et Maria de FATIMA	28 Janvier	1997



DÉCÈS

• Manuel MARTINS	9 Décembre	1996
• Antonio DE SOUSA PINTO	10 Décembre	1996
• Christian JOCQUEL	11 Janvier	1997
• Robert SOULAGES	16 Janvier	1997
• Claude BOUTET	3 Février	1997
• Gérard BONNEAU	7 Février	1997
• Marie-Louise BERGEVIN veuve BAUWENS	9 Avril	1997
• Pierre MAYER	2 Juin	1997
• Claude LEFRANC	23 Juin	1997
• Jean DURIEUX	21 Juillet	1997



INFOS PRATIQUES

LA MAIRIE

Secrétaire général : M. Jean-Jacques VITALE

Horaires d'ouverture :

- lundi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
- mardi : 8 h 30 à 12 h - 15 h à 18 h 30
- mercredi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
- jeudi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
- vendredi : 8 h 30 à 12 h - 14 h à 17 h 30
- samedi : 8 h 30 à 12 h (sauf Juillet-Août)
permanence état-civil, affaires générales.

Téléphone : 01 69 11 19 75 - **Télécopie** : 01 60 86 29 53

Services Techniques : M. FERRAND	01 60 86 10 68
Relais Emploi	01 69 11 19 70
Culture et Fête	01 69 11 19 75
Secrétariat Technique et Général	01 69 11 19 72
Service Social	01 69 11 19 73
Scolaire	01 69 11 19 74
Comptabilité	01 69 11 19 76
Urbanisme	01 69 11 19 77
Service Etat civil/étrangers/Sports	01 69 11 19 78
Service du Personnel	01 69 11 24 64
Police Municipale	01 69 11 24 68

LE CONSEIL MUNICIPAL

Maire : M. Alain RAMEY

Adjoints : M. Louis CHELLE, M. Jean-Marie LAFON, M^{me} Irène MAGGINI, M. Denis DUMONT, M. Christian BERTAUX, M. Émile NAVARRO, M. Jean-Marie DUCHESNE, M. Patrice DUBOZ.

Conseillers municipaux : M. Philippe BOUCHER, M^{me} Brigitte BOUITIER, M^{me} Yveline CAILLERET, M. Gérard COCAGNE, M. Roger FORLIVESI, M. Daniel JAWORSKI, M^{me} Andrée LANGLOIS, M. Michel MEYER, M. Daniel NADOULEK, M. Richard JANISZEWSKI, M^{me} Isabelle WIRTH, M. Dominique CHAPUIS, M^{me} Françoise HOSSARD, M. Jean HULMEL, M. André SALDUMBIDE, M. André BREAND, M. Marc CATTAN, M. Daniel FILIBERTI, .

VOS ÉLUS A VOTRE SERVICE

Votre député : M. Jacques GUYARD, permanences : de 9 h à 10 h, 2^{ème} samedi de chaque mois.

Votre conseiller général : Marie-Anne LESAGE, le 3^{ème} samedi de chaque mois de 10 h à 12 h.

M. RAMEY Alain, Maire de Villabé, reçoit sur rendez-vous.

M. CHELLE Louis, adjoint, affaires scolaires, reçoit sur rendez-vous tous les jours, sauf mercredi et samedi, de 14 h 30 à 15 h 30.

M. LAFON Jean-Marie, adjoint, finances, reçoit sur rendez-vous le mercredi de 14 h à 15 h 30 et le jeudi de 17 h à 18 h.

Mme MAGGINI Irène, adjoint, affaires sociales, reçoit sur rendez-vous.

M. BERTAUX Christian, adjoint, culture et fêtes, reçoit sur rendez-vous.

M. DUMONT Denis, adjoint, formation, emploi, reçoit sur rendez-vous le samedi de 9 h à 10 h 30.

M. NAVARRO Émile, adjoint, sports, reçoit sur rendez-vous le samedi de 10 h à 11 h 30.

M. DUBOZ Patrice, adjoint voirie-travaux, reçoit sur rendez-vous le samedi de 10 h 45 à 12 h.

M. DUCHESNE Jean-Marie, adjoint jeunesse, communication, reçoit sur rendez-vous le samedi de 10 h 30 à 11 h 30.

LA POSTE

Agence Postale de Villabé

Ouverture de 9 h à 12 h et de 15 h à 18 h. Le Samedi de 9 h à 12 h.

Tél. 01 69 11 01 36 - Fax. 01 69 11 01 34

RELAIS POUR L'EMPLOI

Ouvert tous les jours de 9 h à 11 h 25, sauf le mercredi de 9 h à 12 h dans la salle jouxtant la Poste.

Responsables : M^{me} Céline GASAGNE - M. Sébastien GUTIERREZ

Tél. 01 69 11 19 70

PERMANENCE JURIDIQUE

Madame MOREAU, Juriste, reçoit les deuxième et quatrième samedis du mois en Mairie de 9 h à 12 h.

ASSISTANCE SOCIALE

Mme Irène NADEREAU, reçoit sur rendez-vous le mardi matin de 9 h à 12 h à la Mairie. Prendre rendez-vous au 01 60 89 03 90.

ENSEIGNEMENT PUBLIC

- **Écoles maternelles** : (Inscriptions en Mairie)
"Jean-Jaurès", directeur : M. LAFON 01 60 86 30 85
"Ariane", directrice : M^{me} BOCIAN 01 60 86 08 57
- **Écoles primaires** : (Inscriptions en Mairie)
"Jean-Jaurès", directeur : M. PICARD 01 60 86 14 21
"Ariane", directeur : M. AMIOT 01 60 86 08 58
- **Collège** :
"La Nacelle", principal : M. OUDEKINE
8, rue de la Nacelle - 91100 Corbeil 01 60 88 26 18
- **Lycées** :
Lycée classique : 95, bd Jean-Jaurès 01 60 88 81 81
L.E.P. : 95, bd Jean-Jaurès, 91100 Corbeil 01 60 88 81 81

RESTAURANTS SCOLAIRES

Tous les enfants sont acceptés à condition que le service en soit informé 24 heures à l'avance. Le coût du repas dépend du quotient familial. Ce dernier est calculé à la mairie.

- **GRUPE JEAN-JAURÈS** :
Gestionnaire : M^{me} Nicole BOUBET 01 60 86 15 68
Vente de tickets le jeudi de 16 h à 19 h
- **GRUPE ARIANE** :
Responsable : M^{me} Nicole BOUBET 01 60 86 15 68
Vente des tickets au Groupe Ariane le mardi de 16 h à 18 h 30.
Téléphone du restaurant : 01 60 86 25 12

ACCUEIL - LOISIRS DES ENFANTS - ADOS

GARDERIE PÉRI-SCOLAIRE

- Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 7 h à 8 h 30 et de 16 h 30 à 19 h.

COLONIES DE VACANCES

Juillet et août. Inscriptions auprès du service scolaire. Tarif suivant quotient familial.

CENTRE DE LOISIRS

Rue Orion 01 60 86 94 98

Directrice : M^{me} Régine GABILY.

- Mercredi : de 7 h à 19 h.
- Tous les jours pendant les vacances scolaires.

Le tarif dépend du quotient familial. Inscriptions auprès du service scolaire en Mairie.

ACCUEIL JEUNES M. Jean-Jacques MORENO 01 69 11 19 75

ADMINISTRATIONS

Police	17 ou 01 60 89 19 19
Pompiers	18 ou 01 60 88 39 39
Gendarmerie, 11, rue Jean-Malézieux, 91000 Evry	01 60 79 65 00
Préfecture, boulevard de France, 91000 EVRY	01 69 91 91 91
Sous-Préfecture, 10, rue Lafayette, 91100 Corbeil	01 60 88 92 45
Service du Cadastre, 75, rue Féray, 91000 Corbeil	01 60 90 51 13

BIBLIOTHÈQUE

Heures d'ouverture:

Lundi de 15 h 30 à 18 h 00, Mardi de 15 h 30 à 18 h 30,

Jeudi de 10 h à 11 h 30 et de 15 h 30 à 18 h.

Samedi de 10 h à 12 h 30. Vacances Mardi et Jeudi de 14 h à 18 h.

CULTE

Messe : Tous les samedis soir et veilles de fêtes à 18 h.

Permanence : Tous les samedis de 10 h 15 à 11 h 45. 01 60 86 28 77

Informations : M. CHOPIN 01 60 86 91 07

VILLAGE D'ENFANTS

Directeur : M. LE BARS 01 60 86 16 51

SANTÉ

Urgences médicales :	Soit 01 64 60 23 44
Nuits de 20 h à 8 h sauf samedi 18 h à 8 h. Fériés de 8 h à 20 h.	
	Soit le 15 ou le 18.
Hôpitaux : GILLES de Corbeil, bd H. Dunant, 91100 Corbeil ..	01 60 90 30 00
Louise MICHEL rue Pont Amar, 91000 ÉVRY	01 60 87 50 50
Pharmacie : KOLKIEWICZ, 34, avenue du 8 Mai 1945 ..	01 60 86 14 73
Pharmacie de garde :	
à partir de 19 h, appeler le commissariat de police	01 60 89 19 19
Médecins généralistes :	
Docteur CHAPUIS (Dominique)	01 64 96 12 33
Docteur Laurent MARCHAL	01 64 97 55 66
Chirurgien-dentiste : Docteur Thierry VITALE	01 60 86 29 71
Kinésithérapeute : M ^{me} DURRANDE, rue des Prés	01 60 86 00 28
Orthophoniste : M ^{me} Marie Pierre LE COSSEC	
Rue des Coquelicots	01 60 86 16 78
Infirmières :	
DI MÉO Isabelle, 29 rue Linottes	01 64 97 51 60
DUCHESNE ROUBLIQUE Nathalie, 11 chemin Heurts ..	01 64 97 62 32
JULIENNE Françoise, 10 ferme de Villoison	01 60 86 16 53
LEMARDELÉE Jeannine, 9 bis, rue du 8 Mai 1945	01 64 97 67 58
Maison médicale Le Vieux Village :	
5, rue des Prés, Villabé	01 60 86 24 47

SERVICES ANNEXES

Recette-Perception : rue Feray, 91100 Corbeil	01 64 96 23 82
Services fiscaux : Perception C.E.,	
2, rue J.J. Rousseau, 91000 Corbeil-Essonnes	01 64 96 29 66
Centre des Impôts : 21, rue Feray, 91100 Corbeil	01 64 88 92 75
Pompes funèbres municipales de Corbeil : 100, bd de Fontainebleau	
91000 Corbeil-Essonnes	01 64 88 18 70
Pompes funèbres générales : 10, bd de Fontainebleau	
91100 Corbeil-Essonnes	01 64 96 79 76
A.N.P.E. : 42, rue du Maréchal-de-Lattre-de-Tassigny	
91000 Corbeil-Essonnes	01 60 89 26 26
ASSEDIC : 22, rue du Général-Leclerc	
91100 Corbeil-Essonnes	01 60 89 28 81
Assurance maladie : Centre de paiement 101,	
3, rue Pierre-Sémard, 91100 Corbeil-Essonnes	01 60 88 87 00
Caisse d'allocations familiales : 2, impasse du Télégraphe	
91000 Évry	01 60 91 19 00
LA POSTE : 91100 Corbeil-Essonnes	
Place Léon Cassé	01 60 88 16 44
Rue Champlouis	01 60 89 76 50
EDF-GDF :	
Dépannage Gaz	01 60 88 22 40
Dépannage EDF	01 60 88 34 40
Eclairage Public : FORCLUM	01 60 89 27 27
Dépannage - Urgences	06 07 25 80 94
Service des Eaux : dépannage	01 60 88 88 06
Taxis : M. J.J. BRANDON,	
17, allée du Pot-d'Étain, Moulin-Galant	01 60 89 23 99
Gymnase :	
Ligne directe	01 60 86 31 52
Salle des Fêtes : Point Phone	01 60 86 15 17
Transports Publics : S.T.A.	01 69 90 75 75
TICE	01 60 77 22 80
Age 2000 Services: Point Service	01 64 96 51 37

PRINCIPALES MANIFESTATIONS

- Concerts en collaboration avec la Municipalité et l'AMICALE DE VILLABÉ.
- En Mai, Fête de l'Ascension : 4 à 5 jours de festivités organisée par la commission municipale des Fêtes avec les Associations Culturelles et Sportives, le Village d'Enfants et les Écoles. • Fin Juin : Fête de la Musique, Feux de la Saint-Jean. • 14 Juillet : Bal et Feu d'artifice. • Septembre-Octobre : Fête du Sport, Fête d'Automne, Braderie, Fête du Patrimoine.
- Décembre : Téléthon.

CLUB INFORMATIQUE

M. Richard JANISZEWSKI

01 60 86 02 37

MAISON DES ANCIENS

M^{me} SOULAGES - 4, rue Jean-Jaurès

01 60 86 33 03

RAMASSAGE /ORDURES MÉNAGÈRES

Les mardis, jeudis et samedis. Les encombrants sont ramassés une fois par mois le 1^{er} mardi. Collecte KANGOUROU, 3^{ème} lundi du mois, place de la Salle des Fêtes de 13 h 30 à 16 h.

ASSOCIATIONS DE VILLABÉ

Amicale de Villabé : Harmonie-Batterie et son école de musique	
M. MEYER, le mercredi après-midi	01 60 86 02 21
A Tout Vent : Association théâtrale : Mme FORLIVESI ..	01 60 86 37 18
U.N.R.P.A. (Union Nationale des Retraités et des Personnes Agées, anciennement U.V.F.):	
M. TRAMBLAY	01 60 86 07 96
Associations des parents d'élèves des écoles publiques de Villabé :	
F.C.P.E	
École Jean JAURÈS : M ^{me} VIVIEN	
École ARIANE : M. GRANGER	
Atelier Vidéo Municipal : Responsable M. BERTAUX	
Responsable et Animateur M. BERTAUX	01 69 11 19 79
Plaisirs de la Maison :	
M ^{me} DAUNIS	01 60 86 12 62
Association Évasion :	
M ^{me} FRIMAN	01 60 86 00 89
La Longue Marche : M. MAGGINI	01 60 86 00 67
Tennis de Table : M. ABAT	01 60 86 39 41
Association communale des pêcheurs de Villabé :	
Pour tous renseignements, contacter : M. ARCURI	
Association Saint-Marcel : Association paroissiale	
M. CHOPIN	01 60 86 91 07
Étoile Sportive de Villabé : Section Football	
M. MERGERON - M ^{me} GENDRAULT	01 64 97 52 76
Stade	01 60 86 20 97
Association de gymnastique volontaire :	
Mme Ch. GEORGE	01 60 86 24 89
Tir à l'arc : M. SANSON	01 60 86 39 28
Tennis : M. DUBOZ Bruno	01 60 86 06 51
Karaté : M. PRETEUR Jean-Pierre	01 60 05 40 40
Judo : M. BUTTIGIEG au Gymnase	
Basket-Ball : M ^{me} DA COSTA	01 60 86 90 19
Le Logic Club : M ^{me} BLANCHOT	01 60 86 92 17
Mémoires Vives de Villabé : M. FORLIVESI	01 60 86 37 18
Tae kwen do : M ^{me} SEGAL	01 64 96 10 82
Vélo : Président M. LEBOURHIS - M. RELAND	01 60 86 92 54
Volley Ball : M. MANDEFIELD (au gymnase)	

AUTRES ASSOCIATIONS

Secours Catholique : B.P. 192, 91006 Évry cedex	01 60 78 17 33
A.P.A.F. : Accueil des Personnes Âgées en famille,	
9, place du 19 Mars 1962, 91000 Évry	01 64 78 04 68
Consommateurs 91 - ANC :	
5, avenue de la Pépinière, 91390 Morsang-sur-Orge ..	01 69 25 16 08
C.I.J.E. : (Centre Information Jeunesse Essonne),	
service information, hall gare Évry-Courcouronnes.	01 60 78 27 27
Pont Accueil Jeunes du C.F.I. :	
4, rue de la Triperie, 91100 Corbeil-Essonnes.	01 60 89 47 77
Secours Populaire Français :	
5, rue P. Gauguin, 91100 Corbeil-Essonnes.	01 60 89 08 37
Croix Rouge Corbeil : 6, rue de la Triperie, 91100 Corbeil-Essonnes	

GARES

GARE DE VILLABÉ	01 60 86 22 94
Du lundi au vendredi de 6h30 à 12h.	
GARE DE CORBEIL-ESSONNES	01 64 96 49 93

S.N.S.A.

Restauration Scolaire

en "liaison froide"



15, rue de la Grande Borne 77990 LE MESNIL AMELOT
Tél. 01 60 03 88 16 - Fax. 01 60 03 88 03

BREUZARD S.A.

67, rue Emile-Zola - 91813 CORBEIL-ESSONNES

01 60 89 81 40

BREUZARD S.A.
HOLDING

Constructions industrielles
et bureaux

Les Compagnons

Métalliers

Serrurerie

Charpente

Cloison

Chaudronnerie

FUTUREX

Carrosserie V.L. - P.L.

LD (1) 64 96 17 33

EFFI

Protection blindage

Signalisation • Stores

Portes industrielles

Rideaux métalliques

Les Compagnons Alu

Menuiserie

Aluminium

MCPL

Maintenance

Carrosserie

LD 01 64 96 22 56

Télécopie : (1) 60 88 25 47

BESSON

CHAUSSURES

*Des chaussures
et rien que des chaussures*

Face Carrefour Essence
Villabé A6



SIEGÉ SOCIAL : 62, rue Ernest Renan - BP 414

92004 NANTERRE Cedex

Téléphone : 01 41 20 23 00 - Télécopie : 01 47 25 42 03

Filiale de SOGEA (Groupe S.G.E.)

TRAVAUX PUBLICS - SERVICES

GÉNIE CIVIL - CANALISATION ENVIRONNEMENT - STATIONNEMENT

AGENCES PRINCIPALES

NANTERRE Services Tél. 01 41 20 23 00
HERBLAY TP3 Tél. 01 39 97 28 11

EMERAINVILLE TP1 Tél. 01 60 37 76 00
MASSY TP2 Tél. 01 60 13 65 00



FORCLUM

**LA PERFORMANCE ÉLECTRIQUE
AU SERVICE DE L'INDUSTRIE,
DU TERTIAIRE ET
DES COLLECTIVITÉS**

Automatismes . Informatique Industrielle
Instrumentation. Energie.
Eclairage public. Signalisation Tricolore.
Installations Extérieures.

DIRECTION ILE DE FRANCE 2 - 67, rue des Suisses 92000 NANTERRE - Tél. 01 41 37 16 00
CENTRE DE CORBEIL - 14/16, rue Gustave Eiffel 91100 CORBEIL-ESSONNES
Tél. 01 60 89 27 27 - Télécopie : 01 64 96 77 07

Michel RENAUT

PLOMBERIE - CHAUFFAGE

- DÉPANNAGE • INSTALLATION
- ENTRETIEN • RAMONAGE

23, avenue de l'Auvergne
VILLABÉ 91 100 CORBEIL-ESSONNES
Tél. 01 64 97 51 46



C.D.C. CONSTRUCTIONS

Entreprise générale de bâtiment

RENOVATION
AGRANDISSEMENT
ISOLATION
PLATRERIE
CARRELAGE

Devis Gratuit

20, côte du Moulin Galant
91100 VILLABÉ

Tél. 01 60 86 93 19
Fax. 01 64 97 69 57

Seine Essonne bus

RESEAU URBAIN

Corbeil-Essonnes

Saintry

Villabé

Vous facilite la ville !

Pour tous renseignements

110 RN 191 - 91540 ORMOY

☎ 01 69 90 75 75



DÉPANNAGE ET VENTE
D'ÉLÉVATEURS A NACELLE

21, Chemin d'Ambreville
91100 VILLABÉ

Tél. 01 60 86 94 95
Fax. 01 60 86 22 24

transports **BATAILLE** J.R



2, Passage d'Aquitaine
91100 VILLABÉ (Corbeil)

Tél. 01 60 86 97 08 • Fax. 01 64 97 58 95

VIAFRANCE
équipe la France

Terrassements - Assainissements - VRD
Routes - Aérodrômes
Ensembles sportifs et de loisirs

Travaux Publics
Travaux Privés

VIAFRANCE

50 agences dans vos régions

Agence pour le Sud de la Région Parisienne :

111, Rue du Docteur Babin - BP 12

91222 BRETIGNY-SUR-ORGE cedex

Tél. : (01) 60 84 00 90 - Fax : (01) 60 84 55 01

SIEGE SOCIAL :

ZAC RUEIL 2000 - 9 Place de l'Europe

92565 RUEIL MALMAISON CEDEX

Tél. : 01 47 16 48 00 - Fax : 01 47 14 03 75

S.N.C. capital de 390 000 000 F

EAU - ASSAINISSEMENT

SOCIÉTÉ DES EAUX
DE L'ESSONNE



Notre passion, la qualité du service

27, route de Lisses
91813 CORBEIL-ESSONNES Cedex
Tél. 01 60 88 24 28 - Fax. 01 64 96 65 94

FRANCE
SERVICES
ÉLECTRONIQUES

NOUVEAU
A
VILLABÉ

SERVICE APRÈS-VENTE

J.P. LANGLOIS Gérant

• Systèmes d'alarme

• Télésurveillance

• Vidéo

Système de Gestion
Technique Centralisée

Tél. 01 64 90 83 93 (sur répondeur)

Portable. 06 07 47 60 32

91100 VILLABÉ

KAUFMAN & BROAD



Des maisons, des appartements.

44, rue Washington 75408 Paris. Cedex 08. Tél: 01 45 61 70 00.



**LES
TRAVAUX
ROUTIERS**

- TERRASSEMENTS
- ROUTES
- ASSAINISSEMENT
- RÉSEAUX DIVERS
- ADDUCTION
D'EAU POTABLE
- OUVRAGES HYDRAULIQUES
- DRAGAGES
- TRAVAUX SPÉCIAUX

1, rue Fernand Raynaud - 91100 CORBEIL-ESSONNES

☎ 01 60 90 19 40 - Fax. 01 60 88 45 90

LOCOSUD

I M M O B I L I E R

PRÉSENTE

Les Lotissements des Côteaux d'Ambreville

50 lots à bâtir de standing

•••

Prestations :

Eau - Électricité - Téléphone
Télédistribution - Assainissement...

Clôtures doublées d'une haie végétale en façade.

•••

Renseignements et Commercialisation :

LOCOSUD

Tél. 01 60 90 19 10 - Fax. 01 60 90 19 50

1, rue Fernand Raynaud
91100 CORBEIL-ESSONNES



CENTRE de FORMATION et de PERFECTIONNEMENT à la SÉCURITÉ ROUTIÈRE

**Des Motards
au service
des Motards**



NOUVEAU
Inclus dans la formation
"Itinéraire en conduite de nuit" et
"Mise en situation d'urgence sur circuit"

Plus proche de vous pour mieux vous servir

AUTO-MOTO ÉCOLE DE VILLABÉ - 5, place Rolland Vincent 91100 VILLABÉ

Tél. 01 69 11 04 04

SPÉCIALISTES DE LA CONDUITE ACCOMPAGNÉE DÈS 16 ANS

N° Agrément 2009105700



HAIR & BEAUTE Studio Studio

NOUVEAU



Salon de Coiffure Mixte

Institut de Beauté et Solarium

1, rue Pierre Curie - 91100 VILLABÉ

Pendant tout le mois de NOVEMBRE

- **20 %** sur la Permanente
- **10 %** sur les Mèches et Balayages
- **10 %** sur la Coloration

- **15 %** sur les Soins du corps
(amincissement) *
- **20 %** sur les Soins du visage *

* Jusqu'au 31 Novembre 1997

☎ 01 60 86 07 06

☎ 01 69 11 01 54